

English Edition
Inside

InfraStructure

CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 13 • Numéro 7 • Août 2008





DISTRIBUTEURS DE BITUME



ASTEC

USINES D'ASPHALTE



MIDLAND MACHINERY CO., INC.

ÉLARGISSEURS D'ACCOTEMENT
USINES D'ASPHALTE FROIDE



PAVEUSES ET PROFILEUSES DE BÉTON



EQUIPMENT COMPANY

GRUES TÉLESCOPIQUES



Nacelles



CONSTRUCTION EQUIPMENT



EQUIPEMENT DE CONCASSAGE



ÉQUIPEMENT DE CARRIÈRES MOBILE



USINES DE BÉTON



LES ÉQUIPEMENTS LEFCO INC.

VENTE • LOCATION • PIÈCES & SERVICE

1795, rue Guillet, Laval, QC H7L 5B1

(514) 389-8256 • (450) 682-2783

Fax: (450) 682-0463 • equip@lefcq.qc.ca

Volume 13 Numéro 7
Août 2008

ÉDITEUR

Jean-François Villard

COLLABORATEURS

Jacques Duval

Jean-François Aussillou

Jean-François Villard

VENTE DE PUBLICITÉ
MONTREAL

(514) 233-1295

montreal@infrastructures.com

TORONTO

Jean-Philippe Charron

Julie Turcotte

(416) 795-1295

toronto@infrastructures.com

TÉLÉPHONE

(514) 233-1295

(613) 862-1295

TÉLÉCOPIEUR (514) 528-9932

ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

E-Mail

editor@infrastructures.com

INTERNET

www.infrastructures.com

Ce magazine est destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics des municipalités, aux dirigeants des compagnies minières et autres utilisateurs francophones de machinerie lourde au Canada.

Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 20 \$ pour les résidents du Canada et de 50 \$US ou 50 € pour les lecteurs étrangers.

L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude du contenu des textes ou des annonces.

Toute reproduction même partielle des articles publiés dans InfraStructures sans l'accord de l'éditeur est interdite.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec, 2008

DISTRIBUTION

Société canadienne des postes
Numéro de convention de la
Poste-publications 40052183

Mot de l'éditeur

Cette année encore, le numéro d'août de la revue InfraStructures porte principalement sur l'entretien des routes d'hiver.

Bien que ceci puisse en surprendre plus d'un, il faut préciser que les manufacturiers et installateurs d'équipements de déneigement comptent sur nous pour donner le coup d'envoi à leur prochaine saison. Après l'hiver neigeux que nous avons connu l'an dernier, nombreux seront ceux qui devront s'équiper de nouvelles machines.

À ceux pour qui la quête du parfait équipement de déneigement ne constitue pas une priorité, soyez assurés que les autres sujets que nous couvrons régulièrement ont tout de même leur place... De plus, vous trouverez encore plus d'articles et de communiqués sur le site web www.infrastructures.com.

En effet, certains textes qui sont publiés en anglais seulement dans la version imprimée se retrouvent également en français sur internet, et vice versa... InfraStructures est ainsi la seule revue à offrir autant de contenu utile, accessible de partout, en tout temps, sur internet. La page de liens, en particulier, compte plus de 1200 liens vers d'autres sites connexes à l'industrie.

N'hésitez pas à nous faire savoir comment nous pourrions mieux assouvir vos besoins en information. Nous apprécions tous vos commentaires.

Bonne lecture,



Éditeur

OptiFant 70 / CityFant 60
Assemblés au Québec!



LOCATION & VENTE
Balais de rue de type aspirateur
Plusieurs modèles - de 2,2 m² à 10 m²
BALAIS USAGÉS EN INVENTAIRE



Accessoires Outillage Limitée
www.aolaml.com

CityCat 5000 / CityCat 2020 XL
(514) 387-6466 • 1-800-461-1979

En page couverture : une souffleuse usagée à haut rendement de marque SMI provenant d'un aéroport du gouvernement du Canada.

Ces appareils, vendus depuis plus de 40 ans par Machineries Maheux (1998) Ltée, sont utilisés par la plupart des nouveaux entrepreneurs en déneigement oeuvrant pour la Ville de Québec.

L'AQEEA devient l'AQEI

Le conseil d'administration de l'Association Québécoise des Entrepreneurs en Égouts et Aqueducs, l'AQEEA, a proposé à ses membres à l'assemblée générale de modifier le nom de l'association pour celui de l'Association Québécoise des Entrepreneurs en Infrastructure (AQEI) afin de mieux représenter le type de projets exécutés par ses membres réguliers, telle modification ayant été adoptée à l'unanimité par l'assem-

blée générale du 23 avril dernier et est entrée en vigueur légalement lors de son dépôt le 4 juin 2008.

En plus du changement de nom, le conseil d'administration a réitéré son intention de continuer la mission qui avait été établie lors de l'incorporation de l'association, soit, de prendre les moyens pour se faire connaître comme étant l'association des entrepreneurs qui oeuvrent en égout et aqueduc et/ou en infrastructure au niveau provincial et de s'or-

ganiser pour offrir aux membres les services auxquels ils sont en droit de s'attendre en faisant partie d'une telle association.

Afin de rencontrer les attentes de ses membres, l'AQEI a instauré un service juridique que les membres pourront consulter gratuitement au besoin. Ces services juridiques couvrent le droit du travail, la santé et sécurité du travail, le droit de la construction et le droit corporatif.

Depuis son incorporation en 1995, l'association n'a cessé de grandir et de mettre en place des mécanismes permettant à la profession de grandir elle aussi. Avec ses quatre comités, soit le comité de cautionnement, le comité d'informatisation et standardisation, le comité technique et formation, et le comité marketing et recrutement, l'AQEI lutte sans cesse afin de faire changer certaines façons de faire, et elle progresse en ce sens.

En 2007, l'association a mis en place un site Internet (www.aqei.cc) pour les membres et les non membres. Les membres y retrouvent entre autre toutes les activités de l'organisation, tous les communiqués mensuels à saveur financière, légale ou ponctuelle, toute la documentation sur les conférences passées et à venir, de même qu'une section où ils peuvent afficher leurs offres d'emploi visibles par toute personne visitant le site.

Les membres réguliers de l'AQEI représentent un chiffre d'affaires de plus de un milliard de dollars au Québec. Ses membres emploient plus de 3500 personnes qui représentent plus de 5 000 000 d'heures travaillées, dont environ 50% sont des heures enregistrées à la Commission de la Construction du Québec (CCQ). Le parc d'équipements lourds et de véhicules des membres représente plus de 3200 unités ayant une valeur de plus de 200 millions \$.

L'AQEI est une association importante dans l'industrie et s'attend à couvrir l'ensemble des joueurs en infrastructure au Québec.

Cette mission se veut une mission de regroupement et de rapprochement de tous les acteurs de l'industrie, et par le travail de tous ses comités, elle veut réussir à défendre ses points de vue, à faire avancer ses différents dossiers, et par conséquent défendre les droits de ses membres.

Source: La Direction de l'AQEI

Élection à l'Ordre des ingénieurs du Québec

Zaki Ghavitian, ing., chef, contrôle de projets, Hydro-Québec, division Équipement - SEBJ, a été réélu pour un troisième mandat

CHASSE-NEIGE RÉVERSIBLES À LAME BASCULANTE

MODÈLE "HD" ULTRA-ROBUSTE

POUSOIR

AILE DE CÔTÉ

- CAMION
- CHARGEUR
- NIVELEUSE

MANUFACTURIER ÉQUIPEMENT À NEIGE & ACCESSOIRES POUR MACHINERIE LOURDE

GODET POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

ATTACHE-RAPIDE POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

FOURCHONS POUR CHARGEUR

INTERNET :
www.edfstd.com

COURRIEL :
info@edfstd.com



30°

EDF

1-888-649-3331
(514) 866-6859
(450) 649-9461
Fax: (450) 649-1874

1735, rue Lavoisier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

1-888-649-EDF 1

au poste de président de l'Ordre des ingénieurs du Québec pour l'année 2008-2009, à l'issue de l'assemblée générale des membres de l'Ordre qui se tenait le vendredi 13 juin à Laval.

Les autres membres du Comité administratif sont :

Maud Cohen, ing., directrice, Services-Conseils CGI, réélue vice-présidente en titre et aux Finances et trésorière;
Claude Martineau, ing., ingénieur - Ingénierie d'usine et de procédé, Station d'épuration des eaux usées, Ville de Montréal, réélu vice-président aux Affaires professionnelles;
Éric Potvin ing., enseignant et ingénieur chargé de projets et développement des affaires, Cégep de Jonquière, réélu vice-président aux Affaires publiques et corporatives;
Guy Levesque, infirmier, coordonnateur de la gestion des lits et de l'accueil, Centre de santé et de services sociaux Pierre-Boucher, réélu au Comité administratif comme représentant du public nommé par l'Office des professions du Québec.

Le Comité administratif sera appuyé dans ses fonctions par les autres membres, élus et nommés, du Bureau. Il s'agit de :
Micheline Bétournay, ing., conseillère en recherche et technologie, Agence des douanes et du revenu du Canada/RD&DE; Stéphane Bilodeau, ing., président, Groupe Énerstat inc.; Sylvain Blanchette; Yves Boisvert, ing., directeur Département Mécanique et Tuyauterie, Les Industries Blais, inc.; Christian Camirand, ing., consultant Ingénierie et président, Agendys inc.; André Collin, ing., président, Les Structures GB Itée; Michaël Côté, ing., gestionnaire de projet, Groupe Qualitas; François P. Granger, ing., conseiller scientifique, Belmonte Léger et Associés, groupe-conseil; Sandra Gwozdz, ing., ingénieure de projet, Bombardier aéronautique; Nadia Lalancette, ing., Geneohm Sciences inc.; Yves Lavoie, ing., président, Gestion automatisée Yves Lavoie inc.; Me Jean-Marie Mathieu, ing., avocat, chef du Bureau Plaintes et litiges, ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs du Québec; Lyne Plante, ing., spécialiste en maintenance, Life Cycle Solutions, Mining, Metso Minerals Canada inc.; Louise Quesnel, ing., vice-doyenne Affaires extérieures, Faculté de génie et d'informatique, Université Concordia; Lise Raymond, ing.; Richard Talbot; Anne-Marie Tremblay, ing., Direction de la Capitale-Nationale, ministère des Transports du Québec; Me Nicole Vallières, avocate en pratique privée; Sid Zerbo, ing., président, Royal.

Le Bureau de l'Ordre est composé de 20 ingénieurs élus par les membres et de 4 représentants du public nommés par l'Office des professions du Québec.

Source: Ordre des ingénieurs du Québec

Bentley développe son portefeuille de logiciels d'analyse énergétique des bâtiments

Bentley Systems, Incorporated annonçait récemment la conclusion d'un accord avec Environmental Design Solutions Limited

(EDSL) de Milton Keynes, Royaume-Uni. L'accord concède à Bentley un droit exclusif mondial de distribuer les logiciels Tas d'EDSL pour l'analyse énergétique et la simulation destinées à des environnements à large échelle complexes et exigeants. Derrière la vitesse et les fonctions complètes des logiciels Tas se cache un moteur sur mesure, puissant et éprouvé, qui intègre des techniques de simulation sophistiquées telles que la dynamique des fluides computationnelle.



Voghel Inc est très heureux d'annoncer que la compagnie Claude Arsenault inc, de l'Islet, Qc, a acquis un concasseur mobile Rubblemaster RM80. M. Jean Arsenault, président de l'entreprise, a choisi le RM80 pour sa capacité à transformer les résidus de construction et de démolition tels le béton armé, l'asphalte, le roc et le gravier en agrégats de qualité. Grâce au design innovateur de la chambre de concassage et au crible OS80 séparant les surclassés, M. Arsenault est en mesure d'offrir du matériel 0-3/4" de qualité à ses clients avec une seule machine. Extrêmement mobile et versatile, le RM80 permettra à Claude Arsenault inc d'offrir ses services de concassage aux entrepreneurs ayant des petites et moyennes quantités de matériel à recycler.

Voghel Inc remercie et félicite Messieurs Jean et Claude Arsenault de leur confiance et leur souhaite tout le succès possible dans leur entreprise.

VOGHEL INC :
ENGAGÉS À VOTRE RÉUSSITE!

VOGHEL

1441, boul. de l'Industrie, Beloeil (Québec) J3G 4S5 ▶ T 514 990.6636 ▶ F 450 446.6401
5250 Satellite Dr, Unit #8, Mississauga, ON, L4W 5G5 ▶ T 416 464.1358
▶ info@voghel.com ▶ www.voghel.com

Les capacités d'analyse thermique de Tas permettent aux ingénieurs du secteur du bâtiment de créer des conceptions plus durables, en comparant des stratégies de chauffage et de refroidissement et des designs de bâtiments alternatifs pour répondre à la demande en matière de confort, de dimensionnement de l'équipement et d'énergie. Tas prend également en charge les efforts des concepteurs visant à réduire l'impact environnemental en aidant, par exemple, les

responsables de conceptions au Royaume-Uni à répondre aux exigences de la "Part L2" des règlements du gouvernement en matière de construction, axés sur la réduction des émissions de carbone.

Suivant de près l'acquisition d'Hevacomp et de son logiciel de conception de services de bâtiments de premier plan par Bentley, cet accord place incontestablement Bentley au rang de leader mondial des produits d'analyse et de simulation destinés à l'amélioration

de la performance des bâtiments. La gamme Hevacomp de Bentley inclut des logiciels d'analyse énergétique, de calcul de charge pour le chauffage et le refroidissement, le dimensionnement de tuyaux et de canalisations, la conception de système électrique et des catalogues de produits. Le logiciel d'analyse et de simulation énergétique pour les bâtiments d'Hevacomp intègre le moteur standard industriel EnergyPlus du Department of Energy américain, ce qui place ses capacités d'analyse à la portée des architectes et des ingénieurs de la construction du monde entier. L'accès au logiciel sera encore facilité par le biais de son intégration à d'autres produits du portefeuille complet de Bentley.

La suite de produits logiciels Tas simule la performance thermique dynamique des bâtiments et de leurs systèmes. Tas Building Designer effectue une simulation de bâtiment dynamique avec un débit d'air pulsé et naturel intégré. Tas Ambiens est un ensemble de dynamique des fluides computationnelle simple d'utilisation et robuste qui produit un profil des variations microclimatiques au sein d'un espace.

Source: Bentley Systems, Incorporated

Le Fonds de revenu GENIVAR acquiert Bullock Baur

Le Fonds de revenu GENIVAR est heureux d'annoncer l'acquisition de Bullock Baur Associates Ltd., une firme de génie-conseil basée en Colombie-Britannique, spécialisée en services de génie civil et en infrastructures municipales.

Bullock Baur a été fondée en 1974 et compte actuellement 23 employés dans ses bureaux à Victoria. Elle dessert principalement des clients de la Colombie-Britannique comme les municipalités, les autochtones, les promoteurs privés et les gouvernements fédéral et provincial, incluant la Ville de Victoria, le District de Saanich, la Ville de Colwood, le District de la capitale régionale qui regroupe 13 municipalités au sud de l'île de Vancouver, Construction de Défense Canada, la nation Snuneymuxw, les Développements Olympic View, BC Hydro, les Services d'urgence des Premières nations, Penelakut Tribe et Timberwest.

GENIVAR est une firme canadienne de premier plan en services de génie-conseil offrant aux clients des secteurs public et privé une gamme complète de services conseils professionnels à toutes les phases d'exécution d'un projet, y compris la planification, la conception, la construction et l'entretien. Ses






Trackless Vehicles Ltd.

Distributeur exclusif pour le Québec
tracteurs articulés polyvalents,
puissants et fiables




Soufleurs détachables LARUE D55 ou LARUE D65 mécanique, 300 hp et 350 hp, vis à ruban ou à double vis, chute télescopique

Soufleur automotrice LARUE T60 R36 hydrostatique, moteur Cat 375 hp, vis à ruban ou à double vis. Disponible avec AWS et chute télescopique



1-877-658-3013

MONCTON • QUÉBEC • MONTRÉAL • LAVAL • TORONTO

Siège social • 680, rue Lenoir, Sainte-Foy • Fax: (418) 658-6799

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

VENTE • SERVICE • LOCATION • FINANCEMENT DISPONIBLE

À tous les membres de l'APOM!
Venez assister à la 2^e journée technique
de l'année qui se déroulera à la
Ville de Montmagny
(Centre Agricole / voisin de l'aréna)
15 rue Sainte-Brigitte Nord
Montmagny, QC G5V 2Y1



Invitation le 12 septembre 2008



Inscription à compter de 9h00
55 exposants d'équipement
Démonstrations de machinerie
Concours INNOVATION
Concours OPÉRATEUR-PRO
Échanges d'information

**Bienvenue aux
nouveaux membres!**
Possibilité d'inscription sur place...



**Association des
Professionnels à
l'Outillage Municipal**

Coût d'inscription annuel:
Membres "réguliers"

105,00 \$ (taxes incluses)

(employé municipal seulement)

Membres "collaborateurs"

275,00 \$ (taxes incluses)

(fournisseur de biens et services, inclut 3 représentants)

Pour information:
Secrétariat

Téléphone : 1-866-337-5136
Télécopieur : 1-866-334-1264
<http://www.ville.gatineau.qc.ca/apom>
infoapom@yahoo.ca

Internet :
Courriel :



clients, de toute envergure, sont présents dans des segments de marché variés tels que le bâtiment, l'industriel et l'énergie, les infrastructures urbaines, le transport et l'environnement.

Source: Fonds de revenu GENIVAR

SNC-Lavalin se porte acquéreur d'une société d'ingénierie en Nouvelle-Écosse

SNC-Lavalin est heureuse d'annoncer qu'elle a convenu d'acheter la totalité des

actions de C.J. MacLellan & Associates d'Antigonish, en Nouvelle-Écosse, société d'ingénierie et d'arpentage, fondée il y a 35 ans, qui offre l'éventail complet des services de conception multi-disciplinaires.

«Nous sommes heureux de voir ces ingénieurs d'expérience se joindre à SNC-Lavalin», a déclaré Riadh Ben Aïssa, vice-président directeur, Groupe SNC-Lavalin inc. responsable des activités de construction dans le monde entier. «C.J. MacLellan a

une excellente réputation dans la région de l'Atlantique du Canada et nous sommes très heureux de cette possibilité d'élargir ainsi notre présence locale.»

Les 25 ingénieurs et autres professionnels de C.J. MacLellan se joindront au groupe d'ingénierie générale de SNC-Lavalin en Nouvelle-Écosse, situé à Halifax depuis plus de 45 ans, qui compte aujourd'hui un effectif de plus d'une centaine de personnes.

«C.J. MacLellan et SNC-Lavalin travaillent ensemble à des projets dans la région depuis plus de 20 ans, a déclaré Brian DeCoste, vice-président, Exploitation, SNC-Lavalin, Nouvelle-Écosse. Cet ajout vient renforcer notre position dans la région de l'Atlantique tout en nous permettant d'offrir un service plus complet.»

Source: Groupe SNC-Lavalin

SNC-Lavalin obtient un contrat pour deux stations de compression de gaz naturel

SNC-Lavalin a le plaisir d'annoncer, qu'au terme d'un appel d'offres européen, sa filiale SNC-Lavalin en Europe s'est vue confier par GRTgaz, filiale de Gaz de France, la construction de deux nouvelles stations de compression de gaz naturel en France.

Ce contrat d'environ 180 millions € porte sur la construction clé en main de deux stations de compression de gaz naturel et d'interconnexion situées dans les communes de Fontenay-Mauvoisin en Yvelines, et de Saint-Avit, en Drôme.

Jean Claude Pingat, président de SNC-Lavalin en Europe, ne cache pas son enthousiasme : «Nous sommes très fiers de travailler pour GRTgaz. Pour cet important projet, SNC-Lavalin mettra au service de GRTgaz l'ensemble de ses expertises et compétences en énergie, secteur d'activité où nous sommes un des leaders mondiaux.»

Ce projet fait partie de la deuxième tranche d'un programme entrepris par GRTgaz depuis 2007 de modernisation et de rénovation de ses moyens de compression. Les stations de Fontenay-Mauvoisin et de Saint-Avit comporteront chacune deux compresseurs de 10 MW entraînés par des moteurs électriques. Cette nouvelle génération de station contribue à la réduction des émissions de gaz à effet de serre, notamment en CO₂ et en oxydes d'azote (NO_x).

Les stations de compression sont situées à intervalles réguliers (tous les 120 à 150 km) sur les gazoducs pour compenser les pertes de pression dues au déplacement du gaz naturel dans les canalisations. Elles permettent

Vermeer®



Vermeer Canada Inc.
2820 rue Botham
Saint-Laurent, Québec H4S 1J1
www.vermeerCanada.com

Téléphone: (514) 331-1332
Sans frais: 1(800) 990-7919
Télécopieur: (514) 331-1235

**Réduire, recycler,
pour cogénération ou compostage**

**Les broyeurs Vermeer offrent
la productivité et l'efficacité nécessaires
au recyclage de vos déchets organiques**



**Le HG6000TX est monté sur chenilles
permettant de se déplacer de façon
autonome sur le chantier.**

- patins nervurés de 51 cm
- rouleaux scellés
- ressorts hélicoïdaux



**Le HG6000 est monté sur
un châssis semi-remorque**

- pneu 385/65R22.5
- garde au sol élevée

**Vermeer vous offre également toute une gamme de produits
pour vos travaux de paysagement**

d'utiliser le réseau de transport de gaz naturel dans les meilleures conditions techniques et économiques.

Les travaux commencent immédiatement et seront terminés en 2010.

Source: Groupe SNC-Lavalin inc.

Verreault se joint à Dessau

Le président-directeur général de Dessau, Jean-Pierre Sauriol, de même que le président de Verreault, Michel Verreault, annonçaient récemment qu'ils unissent leurs entreprises pour former l'un des plus importants

regroupements en ingénierie-construction du Canada. Ces deux leaders consolident ainsi leurs activités afin de soutenir leur croissance et répondre encore plus efficacement aux besoins de leurs clientèles en leur offrant une gamme élargie de services.

«Nous conjugurons aujourd'hui le talent exceptionnel de nos équipes, un atout majeur de notre entreprise, tant dans le secteur de l'ingénierie que de la construction. Nos clients explorent de nouvelles façons de faire, une réalité dont nous devons tenir compte

pour soutenir notre croissance. La transaction rendue publique récemment reflète une volonté commune de se développer en harmonie avec les exigences et les besoins d'un marché en évolution, d'innover pour offrir des services à forte valeur ajoutée et se démarquer ici et à l'international», a affirmé monsieur Sauriol en commentant les raisons qui ont motivé cette acquisition.

«Pour nos employés, comme pour nos clients, cette union ouvre la voie à des perspectives nouvelles, des opportunités et des défis emballants. Dessau et Verreault



LT 200HP



ST 348

Vous recherchez la solution la plus fiable et rentable pour vos contrats de concassage et de criblage?

La réponse est simple : **PRIVILÉGIEZ LA SOLUTION METSO / HEWITT**, un partenariat qui a vu le jour en janvier 2008 et qui vous offre le meilleur produit sur le marché allié au distributeur par Excellence dans le monde de la machinerie lourde.

Hewitt offre maintenant toute la gamme de produits de concassage mobiles Metso, à l'achat et à la location, avec ou sans option d'achat. **HEWITT** est également

LE POINT DE CONTACT POUR TOUS VOS BESOINS DE PIÈCES ET DE SERVICE APRÈS-VENTE des produits de concassage mobiles Metso et ceci pour le Québec et l'Ouest du Labrador.

Même les produits Metso mobiles vendus préalablement à l'entente de partenariat Metso / Hewitt sont supportés maintenant par Hewitt Équipement.

Pour plus d'information, communiquez avec votre représentant.

1 866 444-9944



Depuis 55 ans nous opérons le plus vaste réseau de succursales et de techniciens au Québec pour toujours mieux vous servir!

Hewitt



partagent les mêmes valeurs, celles qui font notre force depuis tant d'années : rigueur, innovation, engagement, travail d'équipe, satisfaction de la clientèle, fiabilité, respect de nos employés et de nos clients», a indiqué monsieur Verreault.

Source: Dessau

Michelin signe avec le géant minier China Coal Pingshuo

Michelin et la plus grande mine de charbon chinoise China Coal Pingshuo signaient récemment à Clermont Ferrand, un contrat

de trois ans renouvelable pour la fourniture d'un nouveau type de service.

Le premier producteur de charbon chinois de mines à ciel ouvert (73 millions t en 2007), China Coal Pingshuo, a confié à Michelin la mise en œuvre et la maintenance des pneumatiques 53/80R63 pour ses camions Komatsu 930E, qui travaillent dans la mine.

Michelin, leader en Chine sur le marché des pneus géants 63 pouces, avait déjà signé en mai 2007 avec Pingshuo un contrat pour la fourniture de pneumatiques. En mai 2008 ce même client avait élu Michelin meilleur

fournisseur 2007 parmi une liste de 186 entreprises.

Les services, dont Michelin assumera la responsabilité dès maintenant, permettront d'accroître la durée de vie des pneumatiques, donc la disponibilité des véhicules pour l'activité de la mine. Ceci contribuera à la réduction des coûts d'exploitation et à une augmentation de la productivité, en toute sécurité.

L'objectif de ces activités de services est d'optimiser les conditions d'emploi des pneumatiques 63 pouces utilisés par la

ÉQUIPEMENT
L.A.V. inc.

www.lav.qc.ca
info@lav.qc.ca

Service

30 ans
1978-2008

BOMAG
FAYAT GROUP

PLAFOLIFT

Husqvarna

THOMAS

Atlas Copco

Location Vente Réparation

Le plus beau choix d'usagés au Québec!!

1660, boul. Wilfrid Hamel, Québec (Québec) G1N 3Y6
Tél.: 418.681.7346 ♦ Fax : 418.682.6381

Avec

JKL
ÉQUIPEMENTS JKL INC.

La réussite de JKL repose sur le souci constant de sélectionner les meilleurs produits en termes de performance, sécurité et fiabilité. Des équipements appréciés des gens qui les utilisent, entretenus en atelier ou sur la route par des gens d'une grande expertise. Avec JKL, vous en faites du chemin!

vous en faites du chemin.

C2.42 45 hp

C4.74 80 hp

Tracteurs articulés

HOLDER

Balais aspirateurs
Balais mécaniques

Allianz
JOHNSTON SWEEPER

3305, boul. Des Entreprises
Terrebonne, QC J6X 4J9

Téléphone: (450) 968-2222
Télécopieur: (450) 968-0564

mine. Pour cela, les techniciens spécialisés Michelin prendront la responsabilité de l'atelier de service, en collaboration avec les équipes de China Coal Pingshuo. C'est bien dans ce cadre que toutes les opérations de montage/démontage, réparation, maintien des pressions de gonflage et optimisation des conditions d'utilisation seront réalisées.

Dans le contexte actuel de tension sur la disponibilité des matières premières et des pneumatiques, ce partenariat avec China Coal Pingshuo révèle la volonté de Michelin d'accompagner ses clients dans leurs efforts

pour réduire les coûts d'exploitation, tout en maximisant la sécurité des lieux de travail.

Source: Michelin

Nouvelles lignes de produits pour Marin-dustriel

Suite à l'acquisition de Lombardini par Kohler Co. et des changements afférents au réseau de distribution, Marindustriel est fier d'être le concessionnaire autorisé Kohler Diesel – moteurs, pièces et service – pour le Québec et les provinces Atlantiques. Les moteurs industriels diesel monocylindre

jusqu'à quatre cylindres, refroidi par air ou par liquide, couvrent une plage de puissance de 6,6 hp à 64,4 hp. Les moteurs Kohler Diesel / Lombardini sont conformes aux normes d'émissions en vigueur.

De plus, Marindustriel est le distributeur Ford Industriel – moteurs, pièces et service – pour le Québec et les provinces Atlantiques. La nouvelle gamme des moteurs 4 cylindres (1,6 et 2,3 l), 6 cylindres (4,0 l) et 10 cylindres (6,8 l) sont conformes aux normes d'émissions et couvre une plage de puissance de 53 hp à 225 hp. Les nouveaux moteurs Ford

Infrastructures • Voirie

Lame de chasse-neige
Roulette d'épandeur
Joint d'étanchéité
Anneaux de nivellement



Industriel

Joint d'étanchéité
de bennes et conteneurs
Quais niveleurs



Génie Civil • Ingénierie

Appui de pont fretté
Appui antivibration
Disque élastomère
Laboratoire de tests



Produits Hévéa Inc. est un chef de file dans la fabrication, sur devis, des appareils d'appuis frettés pour les structures de pont, de plate-forme de forage, de grappe-ciel et de métro souterrain ou surélevé. Produits Hévéa Inc. se distingue par les très hauts standards de qualité de ses produits de caoutchouc. Ceux-ci se retrouvent aux quatre coins du monde.

Alliant son expérience avec celle des firmes d'ingénierie, Produits Hévéa Inc. fournit des appuis frettés, des appuis antivibrations et des disques élastomères vulcanisés par compression.

De plus, Produits Hévéa Inc. se spécialise dans la fabrication de bandes de caoutchouc linéaire, en caoutchouc commercial ou naturel. Ces caoutchoucs rencontrent plusieurs spécifications, dont : MTO OP88 1202, AASHTO, CAN/CSA, AREMA et BS 5400 testés selon la méthode ASTM.



Vous trouverez encore plus d'informations sur nos produits en visitant le site web
www.produitshevea.com
 courriel: hevea@produitshevea.com

Produits HÉVÉA Inc.
 380 10^e Avenue Sud, Richmond (Québec) J0B 2H0
 Téléphone : (819) 826-5955 • Télécopieur : (819) 826-2650

NORMAND

www.cienormand.com
normand@cienormand.com

Souffleuses industrielles

Plus de 6 modèles disponibles




- Fiabilité éprouvée
- Construction extra-robuste
- Performance de haut niveau
- Choix de largeurs 98" et plus
- Choix de chaînes adaptées
- Chaîne dans bain d'huile
- Couneaux latéraux directionnels hydrauliques
- Roues en remplacement des patins
- Dents, patins, couteau, châssis, éventail et tambour en Hardox 450

Souffleuses commerciales

- Largeurs de 48" à 104"

Plus de 60 modèles disponibles




Souffleuses à trottoir

- Largeur de 54", 60" et 74"
- Choix de chaînes adaptées
- Options de vis pleine avec dents en Hardox 450
- Capacité et rendement sans pareil!
- Robustesse supérieure

Épandeurs sel et sable

8 modèles disponibles




DEPUIS 1857, LA COMPAGNIE NORMAND LTÉE,
 UN GAGE DE QUALITÉ, DE ROBUSTESSE ET DE FIABILITÉ

340, rue Taché, Saint-Pascal, QC G0L 3Y0
Sans frais : 1-888-666-7626
 Tel. : (418) 492-2712 • Fax : (418) 492-9363



NEW HOLLAND

Le plus vaste choix
d'équipement
de déneigement
sous un même toit



Financement et location
à taux réduits
sur approbation de crédit, offerts par:

CNH Capital



4405 Autoroute des Laurentides
Laval (Québec) H7L 5W5
Téléphone: (450) 628-4866
Montréal: (514) 336-7664
Télécopieur: (450) 628-6585
www.longusequipement.com



1624 boulevard Marie-Victorin
Varenes (Québec) J3X 1P7
Téléphone: (450) 652-2552
(450) 652-3604
Montréal: (514) 990-7353
Télécopieur: (450) 652-0241



sont disponibles en version essence, gaz naturel ou propane, ou en version bi-carburant (dual fuel).

Source: Marindustriel

AECOM finalise le rachat d'Earth Tech

AECOM Technology Corporation annonçait récemment qu'il avait finalisé son acquisition d'Earth Tech, Inc., une filiale commerciale de Tyco International Ltd.

Earth Tech est un fournisseur global de services de gestion des eaux, d'infrastructures, d'ingénierie et de construction et

d'exploitation de services environnementaux, de transport et d'équipement pour des clients institutionnels et industriels.

Avec l'acquisition d'Earth Tech, AECOM accroît sa présence mondiale, plus particulièrement en Amérique, en Europe, en Australie et en Asie. AECOM renforce, de manière significative, ses activités de services et de traitement des eaux, tout en augmentant sa position de leader dans les secteurs environnementaux, de l'équipement et du transport.

AECOM a également achevé la cession de certaines activités d'Earth Tech qui ne

correspondaient pas à ses plans stratégiques et à ses activités principales. En même temps qu'elle a finalisé l'acquisition d'Earth Tech, AECOM a cédé les activités d'Earth Tech, Water & Power Technologies et North American Contract Operations, et ses opérations mexicaines.

Source: AECOM Technology Corporation


MAGNÉTO-LAVAL
 2229 rue Michellin, Laval, QC H7L 5B8

Vente de grues articulées


BIGMAX
 capacité de 450 lb à 4450 lb
 PTO ou électrique 12 VDC


AMCO VEBA
 capacité de 5000 lb à 80000 lb







Accessoires


 télécommandes radio ou à fil

Inspection - Réparation
Certification de nacelles
 DE TOUTES MARQUES SELON LES NORMES EN VIGUEUR

RENSEIGNEMENTS:
 PIERRE BENOIT
 ☎ 450-687-4040
 ✉ pbenoit@magneto.ca

www.magneto.ca





 Sens unique et aile de côté


 Benne 4-saisons

**Manufacturier
de bennes,
d'épandeurs et
d'équipement
de déneigement**


 Benne à déversement latéral


 Épandeur forestier et standard


 Benne de camion ou Semi-trailer

Léo Lavoie et fils 1976 Ltée
 521 Principale, Pohénégamook, QC G0L1J0
 Tel : (418) 893-5652 • Fax : (418) 893-7158
 Courriel : lavoieleoetfils@qc.aira.com

Nouveau concessionnaire Bobcat à Montréal

Bobcat Company accroît son réseau de concessionnaires en y ajoutant Bobcat de Montréal, un concessionnaire agréé des produits et du service pour la gamme des équipements compacts Bobcat^{MD}. Situé à Lachine, Québec, Bobcat de Montréal dessert les clients de la région de Montréal.

Bobcat de Montréal offre des équipements comme la chargeuse à direction à glissement, la chargeuse à direction intégrale, les minichargeuses à chenilles, les chargeuses à chenilles compactes, les pelles mécaniques compactes, les tracteurs compacts, les véhicules utilitaires et les accessoires.

En 1958, Bobcat Company a lancé sa première chargeuse motorisée avec son système exclusif de direction à glissement. Aujourd'hui, Bobcat est reconnu mondialement comme le chef de file en matière d'équipement compact et d'accessoires. Bobcat de Montréal fait partie d'un réseau international d'environ 900 concessionnaires d'équipements compacts.

Il y a plus de cinquante ans, Bobcat Company a révolutionné l'industrie en présentant une façon plus efficace, plus intelligente et plus rapide de travailler. En 2008, l'entreprise fête le 50^e anniversaire des équipements Bobcat compacts. Le premier-né de ces équipements était la chargeuse motorisée Melroe, une chargeuse frontale à trois roues, qui a vu le jour en 1958. Cette machine



a évolué et s'est transformée en chargeuse à direction à glissement de Bobcat, envahissant l'industrie de l'équipement compact dans le monde entier. Aujourd'hui, Bobcat continue d'ouvrir la voie en concevant, en fabriquant et en distribuant des équipements compacts avant-gardistes.

Bobcat Company, dont le siège social est à West Fargo, North Dakota, fait partie de Doosan Infracore International, une filiale américaine de Doosan Infracore, un fabricant international d'équipements de construction.

Source: Bobcat Company
Bobcat de Montréal, (514) 633-9360

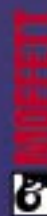


Un trio en puissance

Sécurité, fiabilité, efficacité, rentabilité. Ceux-ci sont exactement les attributs recherchés au moment de faire l'acquisition de votre équipement. Considérez le MULTILIFT^{VR}. Son mécanisme à crochet coulissant sûr et innovateur permet de maintenir les conteneurs en un rien de temps. Le MULTILIFT assure un déchargement de l'équipement et des produits à bord plus rapide et plus facile que jamais auparavant. De faible poids et de grande robustesse, MULTILIFT maximise tant la polyvalence de votre véhicule, que sa capacité de levage. Vous trouverez chez HJAB, QUÉBEC le summum en équipement MULTILIFT pour l'industrie des matériaux de construction.

HJAB QUÉBEC

70^e anniversaire



514-457-1288
1-800-263-4422
info@hjab.quebec.com

Denis Cimag offre un débroussailleur-déchetiqueur conçu pour les petites excavatrices

Denis Cimag est fier d'annoncer l'introduction du débroussailleur-déchetiqueur DAH-080C, conçu spécifiquement pour les excavatrices de 7 t et plus. Il permet aux contracteurs de rentabiliser davantage leurs petits équipements en offrant du contrôle de végétation propre et rapide comme service professionnel additionnel.

Le DAH-080C est un débroussailleur-déchetiqueur petit mais robuste ne pesant que 715 kg. Équipé de 11 couteaux fixes, il offre une largeur de coupe de 80 cm.

Comme les autres modèles des familles DAH et DAF, il utilise la technologie brevetée par Denis Cimag de rotor à couteaux fixes et à lames tranchantes. Par l'efficacité de cette technologie où l'angle

de coupe est constant, le DAH-080C n'a pas besoin d'unité de puissance additionnelle pour être productif. Il pourra couper des arbres jusqu'à 15 cm de diamètre et les déchetiquer en



copeaux, en une seule opération.

Denis Cimag Inc. a été fondé en 1990 avec l'introduction d'un premier modèle

de débroussailleur-déchetiqueur. Avec des



améliorations constantes apportées aux produits, les ententes de partenariats stratégiques et un programme agressif et soutenu en recherche et développement, sa ligne de produit comporte maintenant plusieurs modèles différents pour mini-chargeurs, rétrocaveuses, et excavatrices de 7 à 30 t.

Source: Denis Cimag Inc.

CONTANT INC.

(450) 666-6368 ou 1-800-CONTANT
Télécopieur : (450) 666-0626
www.contantlaval.com • www.citysnowblowers.com
6310, des Mille-Îles, St-François, Laval, QC H7B 1E5

Nouveau distributeur exclusif:
LES MACHINERIES TENCO LTÉE
1-800-318-3626

6 modèles disponibles
de 2500 à 8000 tonnes/heure
170 à 900 HP
pour chargeurs articulés
de 2 à 6 verges
pour tracteurs agricoles
à l'avant ou sur attache 3 points
de 170 à 300 HP

Souffleuses amovibles 2 phases, capacités de 2500 à 8000 t/h
Location ou crédit-bail à l'heure • semaine • saison

ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE

MONTREAL • LAVAL
Téléphone : (514) 387-6466
Sans frais : 1-800-461-1979
Fax : (514) 387-4054
Internet : www.aol.com • Courriel : aol.com • aol.com
Location • Vente • Réparation • Fabrication

Balais de rue de type aspirateur

BUCHER

Modèles installés sur Freightliner M2 ou GMC Série T	
Omni 80	10 m ²
Opti 70	7 m ²
City 60	6 m ²

Vente • Location long terme
Balais usagés disponibles
Mécanique ou Aspirateur
Pièces de remplacement pour toutes marques de balais

Modèles compacts	
CityCat 5000	5 m ²
CityCat 2020	2,2 m ²
CitySpider	

La fédération IPAF s'adresse aux jeunes

La fédération IPAF – Fédération Internationale des matériels dédiés aux travaux en hauteur – lance une campagne importante pour attirer des jeunes dans l'industrie des nacelles et plates-formes élévatrices qui débutera lors du salon APEX du 17 au 19 septembre 2008 au Centre des congrès et des expositions (MECC) de Maastricht, aux Pays-Bas.

Un programme d'actions a été entrepris pour attirer des jeunes dans l'industrie des nacelles et éviter un véritable manque de main-d'œuvre qualifiée dans le futur.

Un groupe de travail dirigé par Roger Bowden de Niftylift développe actuellement le contenu pédagogique d'une formation en apprentissage pour former du personnel technique.

«L'industrie des nacelles est relativement récente et offre la possibilité pour les jeunes de progresser très vite dans nos métiers – trop souvent ils n'ont pas conscience des opportunités de postes», précise Tim Whiteman, directeur général de l'IPAF.

Parallèlement, la fédération IPAF organise le jeu concours inter écoles «Job Access» en France et plus largement en Europe. IPAF recherche des constructeurs et des loueurs pour sponsoriser des lycéens âgés de 18 ans issus d'établissements techniques. Les jeunes seront envoyés en stage de formation pour obtenir leur carte PAL (Licence Matériels d'accès en hauteur), attestation de formation à la conduite en sécurité des nacelles.

Les épreuves finales de ce jeu concours auront lieu sur le stand IPAF lors du salon Intermat 2009, à Paris. Les jeunes devront accomplir différentes tâches en conduisant des nacelles en toute sécurité.

«Les jeunes représentent l'avenir et notre industrie ne peut pas continuer à se développer sans un vivier de nouvelles compétences, notamment dans le domaine technique», affirme Isabelle Laplume, qui organise le jeu concours «Job Access». «Nous sommes impatients de travailler avec les sociétés partenaires de cette opération qui s'annonce très prometteuse.»



La seconde conférence Europlatform, qu'IPAF organise en coopération avec Access International, a lieu le 16 septembre, la veille de l'ouverture du salon APEX, au Grand Hôtel de l'Empereur en face de la gare centrale de Maastricht.

La conférence portera sur le thème de «la société de la location du futur» et couvrira les sujets tels que la déontologie, la gestion des parcs, la maintenance préventive et la télématique/systèmes à distance. Une soirée sera organisée à l'issue des conférences.

Source: IPAF

SIVIC

Salon international des véhicules industriels et de la carrosserie 2008

10 - 11 SEPTEMBRE

Saint-Jean-sur-Richelieu



Rencontres d'affaires

Conférences

Expositions

Soyez de cet événement **INCONTOURNABLE** pour l'industrie des équipements de transport!

ACCÈS GRATUIT* aux **MEMBRES** de la **NAFA** (National Association of Fleet Administrators inc.) et de la **FQM** (Fédération Québécoise des Municipalités)!

*Expositions et conférences

Participation gratuite
aux expositions intérieure et extérieure
Code promotionnel : **EXP001**
Inscrivez-vous en ligne au préalable au : www.sivic.ca



AMETVS

Association des manufacturiers d'équipements de transport et de véhicules spéciaux
1512 rue Michaud, Drummondville (Québec) J2C 7V3 • Tél. : 819.472.4434 • 1.866.499.4494 • Téléc. : 819.472.6520
www.ametvs.com • www.transportall.net

Nos partenaires :



Grande première pour le MAN TGM maniable et compact

Lors du salon IFAT 2008, MAN présentait pour la première fois le MAN TGM doté d'un empattement court de 3050 mm en version à traction intégrale. Par le biais de ce camion, MAN propose aux entreprises de voirie un véhicule compact et maniable destiné à accomplir toutes les missions pendant les 12 mois de l'année. Jusqu'à maintenant, l'empattement proposé au programme s'élevait à 3250 mm. Le déneigement de rues étroites et souvent rétrécies par des rangées de voitures de chaque côté représentent un vrai défi pour les chauffeurs. Pour accomplir sa mission, l'engin de travail doit avoir des dimensions extérieures compactes, être extrêmement maniable et être simple à piloter. Dans ce domaine, la gamme TGM répond tout à fait à ces revendications. Même si le véhicule est carrossé avec une benne basculante de 3,4 m de long, l'empattement court permet au chauffeur de piloter ce véhicule en toute aisance. Pour les missions de service d'hiver, le chauffeur dispose des éléments de



du MAN TGM peut également bénéficier des cabines C, L et double. La cabine L plus longue de 600 mm par rapport à la cabine C présente davantage d'espace de rangement derrière les sièges.

Dans la catégorie de MTC de 13 à 15 t, le programme des véhicules MAN à traction intégrale se distingue par une suspension pneumatique sur le pont arrière. Ce type de suspension apporte de nombreux avantages. En plus d'un confort routier élevé, l'as-

siète constante permet d'obtenir un épandage de sable homogène sur tout le trajet. De plus, le changement d'appareil est facilité... Le chauffeur peut abaisser le véhicule sur simple pression sur un bouton à une assiette de 90 mm ou le relever à une assiette de 190 mm et reprendre ainsi des carrosseries posées.

Comme autre particularité, le MAN TGM 4x4 bénéficie de la gestion électronique de la boîte de transfert et des blocages de

différentiel proposée en option. Ce système répartit la force motrice sur l'essieu avant et le pont arrière en fonction de la situation et des besoins de traction.

La gamme MAN TGM offre 3 motorisations différentes. Les moteurs à six cylindres en ligne issus de la gamme de moteurs D08 Common Rail fournissent trois puissances au choix: 240, 280 et 326 hp. En outre, ils répondent aux spécifications de la norme Euro 4 sans nécessiter d'additif pour traiter les gaz d'échappement. Ces moteurs sont associés à des boîtes de vitesses manuelles à 9 rapports ou à la boîte de vitesses automatisée MAN TipMatic®. L'avantage de la commande de vitesses automatisée est que le chauffeur peut se concentrer intégralement sur la circulation sans se préoccuper du passage des rapports.

Alors que les exploitants de véhicules exigent de plus en plus que les gaz d'échappement soient plus propres, MAN annonce des moteurs Euro 5 pour le début de l'année 2009 et des moteurs D08 Common Rail répondant au standard de dépollution EEV, encore plus sévère.

Source: MAN Nutzfahrzeuge



commande du système hydraulique à portée de main près du volant. Comme les autres modèles de la gamme, la nouvelle variante



ACE, ACCENT CONTRÔLES ÉLECTRONIQUES INC.
T 418 847 6344 • F 418 847 4851
WWW.ACEELECTRONIC.CA
29, RUE GIROUX, QUÉBEC QC G2B 2X8



OPTIVALVE



MANIMAX



CHLORDITE

Système GPS répondant à toutes les exigences de Transports Québec et des grandes villes.
Système hydraulique «OptiValve» procure de meilleures performances et une diminution de la consommation de carburant.
— Manufacturier québécois de contrôleurs d'épandage —

Addidrive™ Assist : un système conçu pour améliorer la motricité

Sur la plupart des poids lourds, la puissance est transmise par les roues arrière. Les roues avant sont uniquement directrices. Addidrive™ Assist est un système hydraulique qui, en motorisant les roues avant, permet de mieux répartir l'effort de traction. Le système est inactif en fonctionnement normal et ne consomme aucune puissance à vitesse élevée. Il n'est actionné que lorsque les conditions d'adhérence sont mauvaises ou sur des chantiers.



Le système est basé sur deux hydrobases MFE 08, de Poclain Hydraulics, installées aux extrémités de l'essieu avant et alimentées par une pompe entraînée par le moteur thermique.

Cette innovation majeure, qui consiste à équiper les roues avant d'une transmission hydrostatique, procure des



avantages décisifs par rapport aux conversions traditionnelles avec boîte de transfert et essieu moteur, notamment: un véhicule et un centre de gravité plus bas, une consommation plus faible, un rayon de braquage plus court, un poids réduit d'environ 400 kg.

Le fait que la transmission ne soit pas permanente est un avantage car le véhicule est utilisé en 4x4 à faible vitesse et uniquement quand c'est indispensable. Ceci abaisse la consommation et augmente la durée de vie du système d'assistance.

Addidrive™ Assist, qui est conçu pour être enclenché et déclenché en marche, est également plus pratique que ceux à base de mécanique qui doivent être manœuvrés à l'arrêt.

AddiDrive™ Assist est présentement offert en option sur les camions de la série TGA du manufacturier allemand MAN Nutzfahrzeuge. En Amérique du Nord, le système est commercialisé sous la marque EZ Trac® de Tuthill Drive Systems. La firme américaine offre des moyeux moteurs qui s'adaptent aux essieux des camions de classe 6, 7 et 8.

Source: Poclain Hydraulics, Tuthill Drive Systems, MAN Nutzfahrzeuge



UN NOM !



MACHINERIES MAHEUX (1990) Ltée

UNE RÉPUTATION !



Niveleuses CHAMPION

740A 1998, 1999

750A 1998, 1999

VOLVO

G740A 2001

G730A 2002

G780A 2003



Souffleuses S.M.I.

7500 1979

moteurs Detroit

7200 1975

moteurs Cummins

SICARD

B.L.D.5 R2009

moteurs Cummins



Camions 4x4 VOLVO

MACK

équipées de lames
réversibles
et ailes de côté



Souffleuses VOHL

Modèle DV904, 1104

moteurs Detroit

ou John Deere

de 1982 à 1984

Téléphone: (418) 658-5844

Télécopieur: (418) 658-9480

2995, rue Kepler, Québec, QC G1X 3V4
maheuxltée@qc.aira.com

Les tracteurs Belos sont offerts par Tenco

Enfin au Québec, des tracteurs articulés à la fine pointe de la technologie.

Finis les arbres de force, les ajustements et... l'âge de pierre

Les Machineries Tenco (CDN) Ltée, leader incontesté en fabrication et distribution d'équipements de déglacage et de déneigement, est fier d'annoncer la venue des tracteurs articulés Belos au sein de sa gamme de produits.



Les tracteurs Belos sont disponibles en deux modèles, le TransPro et le TransGiant.

De fabrication ultra moderne, la conception de la cabine assure à l'opérateur un confort

inégalé en raison de l'espace, de la visibilité, de l'ergonomie des contrôles et du système d'air climatisé intégré. De plus, les sièges sont pourvus de suspension à air et la cabine utilise des ressorts de caoutchouc. Ces caractéristiques standard se retrouvent sur le TransPro et sur



le TransGiant.

Tous les tracteurs articulés Belos utilisent une transmission hydrostatique équipée d'un système hydraulique complet Sauer-Danfoss



de nouvelle génération ainsi qu'un moteur hydraulique sur chaque roue. Il est bon de noter que toutes les unités sont équipées de sorties hydrauliques de type "hi flow" et ce sans supplément.

De plus, des moteurs Kubota à faible consommation de carburant ajoutent un avantage opérationnel aux tracteur Belos.

Avec une multitude d'accessoires disponibles, les tracteurs articulés Belos pourront répondre à tous vos besoins pour le tonte de gazon, le nettoyage de trottoir ou le transport de matériel.

Source: Les Machineries Tenco (CDN) Ltée

Tracteurs porte-outils polyvalents

Belos

VENEZ NOUS RENCONTRER!
APOM - Montmagny - le 12 septembre

VERSATILITÉ SUR LAQUELLE VOUS POUVEZ COMPTER

Belos TransPro

D'une grande flexibilité et offrant une grande variété d'utilisation, les TransPro et TransGiant sont en service chaque jour, 365 jours par année. Pourquoi vous contenter de n'importe quelle machine quand vous avez la chance d'avoir un transporteur comme le TransPro ou le TransGiant de Belos?

Belos TransPro

Belos TransGiant

Les Machineries Tenco (CDN) Ltée

Internet : www.tenco.ca

St-Valérien de Milton Tél : (450) 549-2411 1-800-318-3626 Fax (450) 549-2410	Montréal Tél : (514) 341-3236 1-877-408-3626 Fax : (514) 341-1014	Québec Tél : (418) 849-7575 1-888-318-7058 Fax : (418) 849-7073	Chicoutimi Tél : (418) 696-4045 1-888-318-7058 Fax : (418) 696-1805
---	--	--	--

Une gamme complète d'équipements de déglacage et de déneigement

TENCO

CONTANT

SMI

BUCHER

VOWEL

3M partenaire de Vancouver 2010

Le Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver (COVAN) accueille 3M Canada en tant que nouveau fournisseur officiel dans la catégorie des graphismes grand format à l'occasion des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Le partenariat a été annoncé à un événement spécial avec le premier ministre Gordon Campbell et le directeur général du COVAN, John Furlong, alors qu'ils annonçaient la collaboration entre BC Ferries et 3M pour revêtir 3 nouveaux navires de type «Super C» de 160 m avec des images géantes des Jeux et de la province.

3M devient le fournisseur exclusif du COVAN pour fabriquer, mettre en place, entretenir et retirer les films graphiques des immeubles et véhicules pendant les étapes de préparation et de présentation des Jeux d'hiver de 2010. Ce partenariat, d'une durée de six ans, comprend les droits de commandes des équipes canadiennes olympiques aux Jeux olympiques de 2008 à Beijing, de

2010 à Vancouver et de 2012 à Londres.

La publicité sur les véhicules inclura des décalcomanies vinyliques, des pellicules autocollantes, des enveloppes et des films affichant des images graphiques. Le programme de publicité utilisera des véhicules, comme des voitures, des fourgonnettes et des autobus, gérés et opérés par le COVAN ou ses fournisseurs de services.

La publicité sur les immeubles inclura des décalcomanies vinyliques, des pellicules autocollantes, des enveloppes et des films affichant des images graphiques de Vancouver 2010. Elle sera apposée sur des structures architecturales privées ou publiques dans

la région du Grand Vancouver et dans le corridor Sea-to-Sky. De nombreux immeubles commerciaux et résidentiels afficheront des images inspirées par les couleurs de marque



et les athlètes canadiens de Vancouver 2010. Les enveloppes publicitaires seront vues au centre-ville de Vancouver, près des sites olympiques, à l'Aéroport international de Vancouver et dans les accès véhiculaires de Vancouver et de Whistler.

Source: 3M Canada

Xs Drill

Système de forage mort-terrain



- Xs Drill
- Têtes de déchargement
- Sabots d'enfoncement
- Matériel pour machine à câble
- Sabots Tubex et Mitsubishi

- Trépans de forage 4" @ 36"
- Alésoirs (hole opener)
- Bagues d'accouplement
- Marteaux de fond de trou
- Sabots Foremost

85% de nos produits sont fabriqués au Québec

GEOROC FOR

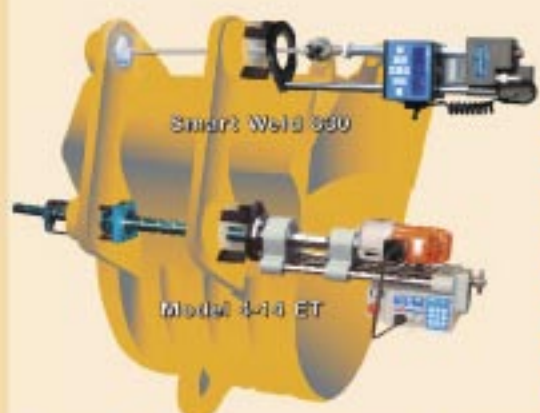
ACCESSOIRES INC.

(819) 569-4207

www.georocfor.com

105 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7

RECHARGEMENT & RÉENLIGNEMENT
SUR PLACE
LINE-BORING & BORE WELDING ON SITE



Smart Weld 660

Model 4-14 ET

Reduce Your Heavy Equipment Down Time

Weld & bore using the same set-up
Sets up in minutes

Réduisez le temps d'arrêt de votre équipement lourd

Souder & usiner en utilisant le même montage qui s'installe en quelques minutes

MADE IN CANADA

FABRIQUÉ AU CANADA

YORK

PORTABLE MACHINE TOOLS

(514) 594-3213

www.CAGEQUIP.QC.CA

Paris Plages : Lafarge au cœur de la cité dans le plus grand respect de l'environnement

Pour la 6^e année consécutive, Lafarge est partenaire de l'opération Paris Plages. À cette occasion, Lafarge fournit les 2000 t de sable nécessaires à la réalisation des plages, acheminées par voie fluviale depuis la carrière de Sandrancourt.



Lafarge participe ainsi à la vie de la cité tout en démontrant l'utilité du sable, matériau essentiel à l'équipement de la ville.

La distribution, au cœur de Paris, des granulats façonnés dans les carrières du bassin parisien, s'effectue majoritairement

par voie d'eau grâce à la Seine et à ses affluents navigables. Ce choix permet d'utiliser un mode de transport écologique, sûr, économique et ponctuel, n'engendrant aucune nuisance sonore ni embouteillage. Au total, 9 millions t de granulats transitent chaque année par la Seine, soit l'équivalent de 600 000 camions. Près de 2 millions t sont acheminées par Lafarge, qui possède une flotte composée de 7 pousseurs et de 140 barges.

Les carrières, situées le long de la Seine et de ses affluents, permettent la distribution des granulats au cœur de la ville.

Cependant, l'impact d'une carrière ne peut être ignoré même s'il est limité dans l'espace et dans le temps. Il est nécessaire de maîtriser l'intervention humaine sur la biodiversité et d'assurer une seconde vie aux sites après exploitation. C'est pour cette raison que Lafarge dote chacune de ses carrières d'un plan de réaménagement coor-



donné à l'exploitation, né de la concertation avec les collectivités locales, les associations et les administrations.

Après exploitation, ses carrières deviennent ainsi des zones forestières, agricoles ou de loisirs. Lafarge propose aussi une réhabilitation écologique, avec la création de zones sèches et humides. Ces sites gérés durablement constituent, pendant et après leur exploitation, de hauts lieux de la biodiversité grâce à la faune et à la flore spécifiques qui s'y développent.

Source: Lafarge

Les souffleuses à neige

Rolba

PERFORMANCE
ROBUSTESSE
ÉCONOMIE
ERGONOMIE

VENEZ NOUS RENCONTRER!
SWIFT - Calgary - 7 au 11 septembre
CAQ - Marivale - 30 septembre au 2 octobre
AMCO - Sudbury - 5 au 7 octobre

Rolba 600 capacité 2870 t/h

Rolba 1500 capacité 3860 t/h

Rolba 3000 capacité 5180 t/h

Capacité certifiée
Concept monomoteur
Entraînement hydrostatique
Inclinaison latérale et longitudinale de la tête de la souffleuse
Relevage parallélogramme de la souffleuse
Garde au sol élevée

Les Machineries Tenco (CDN) Ltée

Internet : www.tenco.ca

St-Valérien de Milton Tél : (450) 549-2411 1-800-318-3626 Fax (450) 549-2410	Montréal Tél : (514) 341-3236 1-877-408-3626 Fax : (514) 341-1014	Québec Tél : (418) 849-7575 1-888-318-7058 Fax : (418) 849-7073	Chicoutimi Tél : (418) 696-4045 1-888-318-7058 Fax : (418) 898-1805
--	---	---	---

Une gamme complète d'équipements de déglacage et de déneigement

TENCO **SMI**
BUCHER
CONTANT **VOUZI**

L'ABONDANCE DE NEIGE A PERTURBÉ VOS PLANS L'AN PASSÉ !!!

Le N°1 en ventes d'équipements de déneigement sur l'île de Montréal,
Laval et dans les Laurentides vous invite à sa

9^e JOURNÉE PORTES OUVERTES « SPÉCIAL NEIGE ».



- Venez voir nos nouveaux modèles de tracteur, souffleur, lame et tous les accessoires pour vous faciliter le travail de déneigement. Rendez-vous la vie plus facile avec des équipements plus performants.
- Venez rencontrer notre personnel de vente, de service et de pièces et nos conseillers en financement. Près d'une quarantaine de personnes pour répondre à vos questions et vous aider à planifier vos prochaines saisons.
- Venez également rencontrer nos partenaires de « Neige » tel que les grattes Houle, Côté, Métal Précision, les souffleurs Normand, les remorques Éthier, les camions d'Excellence Peterbilt et autres.
- Faites l'essai des derniers modèles et prenez connaissance de nos aubaines sur l'équipement usagé.
- Vous pourrez bénéficier de prix spéciaux sur les pièces et le service de préparation d'équipement pour l'hiver.
- De plus, étant fournisseur de services pour les Alouettes de Montréal, venez rencontrer des joueurs des Alouettes et des « Cheerleader » et participer en leur compagnie à des jeux d'habileté.
- Lunch sur place et prix de présence.

**C'est donc un rendez-vous,
MERCREDI LE 10 SEPTEMBRE
ENTRE 11 h ET 20 h.**

LAVALTRAC ÉQUIPEMENT INC.

3900, autoroute 440 Est, Laval (près de la sortie Pie IX).

450 661-9150 – lavaltrac.qc.ca



JOHN DEERE

Démonstration des Fondeurs à Neige Snow Dragon® en plein mois de juillet à Montréal

Les 9 et 10 juillet, 2008, la Compagnie Snow Dragon® Snowmelters et son distributeur québécois, Les Équipements Twin, ont tenu une démonstration de fonte de neige au site de dépôt à neige de l'arrondissement d'Anjou à Montréal.

Plus de 85 personnes d'un peu partout en Amérique du Nord étaient présentes, tant du milieu municipal que privé, en plus de nombreux distributeurs Snow Dragon® de partout sur la planète. À l'aide d'un système d'échangeur de chaleur, breveté et approuvé par la Norme CSA, deux fondeurs à neige Snow Dragon®, soit un modèle contracteur SND900, et une modèle SND1800 (pour site plus gros et aéroport), ont fait fondre de la neige et de la glace compactées depuis plus de six mois.

Quoique initialement prévue comme une

démonstration régionale des fondeurs à neige les plus efficaces dans le monde, la rumeur s'est propagée rapidement dans l'industrie de la neige et l'invitation fût finalement ouverte à toute l'Amérique du Nord, et plus au reste



du monde, alors que certains distributeurs européens ont démontrés de l'intérêt pour finalement venir sur place assister à la démonstration. Plusieurs municipalités canadiennes, provinciales et entrepreneurs en

déneigement privés sont venus du Québec, de l'Ontario et des provinces Atlantiques. Quelques américains ont fait le voyage depuis New York, l'Ohio, et le Minnesota. La majorité ont été surpris de voir la quantité de neige



et de glace encore présente au site après un hiver qui a vu des précipitations records de neige s'abattre sur le Québec.

Le président des Équipements Twin, Louis Beaulieu a mentionné que "Fondre de la neige n'est pas un nouveau concept – par contre, la technologie utilisée par Snow Dragon® élimine les problèmes de contamination environnementale préalablement connus avec les anciennes machines fabriquées par les autres, tout en augmentant la productivité et l'économie d'argent, faisant de ce produit une alternative nouvelle et fiable au transport conventionnel de la neige. Les Équipements Twin sont fiers d'être les premiers à offrir cette nouvelle technologie au Québec".

Le président de Snow Dragon®, John Allin a mentionné à la foule présente "La technologie de fonte de neige a évolué considérablement au cours des dernières années de sorte que l'utilisation de cette nouvelle méthode d'élimination de la neige permet d'offrir des économies de coûts importantes tout en étant bénéfique pour l'environnement étant donné qu'il n'y a plus de déversement d'eau contaminée à partir de l'unité. Résultant en une situation gagnante pour tous les parties concernés."

Cette démonstration régionale a soulevé un intérêt important et s'est terminée en un événement d'envergure internationale au cours duquel il a été démontré avec succès que les prétentions avancées, que les fondeurs à neige Snow Dragon®s sont les plus efficaces dans le monde actuellement, se sont avérées exactes.

Source: Les Équipements Twin (1980) Ltée

**Avec plus de lecteurs partout au Canada
que toute autre revue spécialisée,**

avec des lecteurs impliqués dans tous les domaines de l'industrie,

**InfraStructures vous offre la plus grande couverture disponible
pour annoncer vos produits et services.
Pourquoi annoncer ailleurs?**



**Choisissez InfraStructures
pour votre prochaine campagne publicitaire...**

**La trousse média est disponible sur le site web
www.infrastructures.com**

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS POUR PLUS DE DÉTAILS

LES ÉQUIPEMENTS

TWIN
EQUIPMENTS



(1980) LTÉE

VENTE > DISTRIBUTION > INSTALLATION > SERVICE

**'Ne la déplacez
plus! Faites la
fondre!'**

**Economisez plus de
50% sur le coût du
transport de
la neige**



- **Éliminez le souci de transporter de la neige contaminée par l'environnement. Ne la déplacez plus ! Faites la fondre !**
- **Snow Dragon filtre les résidus de pétrole et les déchets trouvés dans la neige. Contrairement au déblaiement!**
- **Peu de bruit et d'émissions comparé au transport de la neige par de nombreux camions.**

Visitez notre site WEB à www.equipementstwin.ca
info@equipementstwin.ca

10401, boul. Parkway, Ville d'Anjou (Québec) H1J 1R4 Tél.: (514) 353-1190 Téléc.: (514) 353-1119 Sans frais: 1-877-300-8946

Camoplast présente son nouveau logo

Le nouveau logo représente les entités autonomes qui forment Camoplast ainsi que leur lien commun de valeurs et systèmes. La légère courbe donnant un effet sphérique évoque l'ambition globale tandis que la couleur métallique souligne la profondeur de l'expertise de la compagnie.

Le positionnement «Savoir, faire» supporte la promesse de Camoplast envers sa clientèle ainsi que l'engagement de ses employés. Cette phrase est liée à sa nature fondamentale de manufacturier et, tout en étant orientée vers l'action (faire), exprime un sens de responsabilité et de sécurité. En d'autres mots, Camoplast souligne sa promesse de trouver une solution et de livrer la marchandise.

Pierre Marcouiller, président du conseil et chef de la direction, a déclaré : «Au cours des dernières années, Camoplast a connu une croissance rapide nous permettant d'atteindre une position dominante dans nos marchés. Notre avenir s'ancre sur notre habilité à établir Camoplast comme un joueur global. Notre ferme intention est d'atteindre cet objectif tout en continuant à fabriquer des produits de haute performance pour le marché des véhicules motorisés et équipements. Le développement d'une nouvelle image de marque se distingue comme une étape importante afin de réaliser cette vision et d'amener Camoplast à une position de

leader mondial.»

Camoplast conçoit, développe et fabrique une vaste gamme de produits et de systèmes spécialisés pour les leaders mondiaux dans



la fabrication de véhicules hors-routes et routiers. Camoplast offre également des pièces de remplacement par le biais de son vaste réseau de distribution.

Camoplast fabrique des chenilles, des roues de caoutchouc, des systèmes de traction, des composantes d'habillage extérieur

en polymère, des skis moulés par soufflage, ainsi que des sous-assemblages thermoplastiques internes. Camoplast approvisionne les chaînes d'assemblage des plus importants constructeurs d'équipements (OEM) à l'échelle mondiale dans des secteurs aussi diversifiés que l'automobile, les véhicules

de transport lourd, les secteurs industriel, militaire, utilitaire, agricole et récréatif.

Camoplast assemble également des véhicules sur chenilles complets pour les marchés du pétrole, gaz, télécommunication, minier, alpin et OEM.

Source: Camoplast

Structal décroche un contrat pour la construction de la Edmonton Clinic

Structal-construction métallique lourde, un segment d'affaires de Groupe Canam inc., a décroché de PCL Construction Management inc. un contrat d'une valeur de 12 millions \$ pour la fabrication et le montage de la charpente d'acier qui servira à construire la Edmonton Clinic North.

Cet immeuble de six étages, dont la superficie totalisera 46 452 m², sera situé à Edmonton en Alberta. Il fera partie du complexe médical The Edmonton Clinic de l'University of Alberta et sera principalement destinée à l'enseignement et à la recherche.

Plusieurs usines du groupe seront également mises à contribution pour la fabrication des composantes de charpente métallique dont le montage commença en février 2009.

Source: Groupe Canam inc.

**OFFREZ-VOUS
LA VERSATILITÉ
QUATRE-SAISONS
LE TOUT NOUVEAU
SW4S**



UN OUTIL POUR CHAQUE TÂCHE! Nouveau système d'attache à fixation rapide permettant l'utilisation de plusieurs outils de type «skid steer» • Nouvelle cabine ergonomique certifiée ROPS, microcontrôleur avec afficheur couleurs pour une conduite efficace et sécuritaire • Nouveau moteur diesel Tier III.

POUR PLUS DE DÉTAILS CONSULTEZ : WWW.PLANNORD.COM

Contactez votre distributeur dès aujourd'hui.



**EQUIPEMENTS
PLANNORD**

780, Chemin Olivier
Saint-Nicolas (Québec) G7A2N2
Téléc. : 418 831-1150
418 831-1155

3500, Le Corbusier
Laval (Québec) H7L 4S8
Téléc. : 450 624-5888
450 624-1115

 **camoplast**

Supermétal choisie pour ériger une tour de bureaux prestigieuse de 50 étages à Calgary

Le fabricant de charpente métallique Supermétal Structures Inc. de Saint-Romuald annonçait récemment avoir obtenu de la firme Ellis-Don Construction le contrat de fabrication et d'installation de la structure métallique du Eight Avenue Place à Calgary, mieux connu sous le nom de Penny Lane Towers. Ce projet immobilier prestigieux de 1 milliard \$ comprend l'érection d'une tour de bureaux futuriste de 50 étages en plein cœur du quartier financier de Calgary. Pour Supermétal, il s'agit d'une commande de plus de 50 millions \$ nécessitant l'assemblage et la livraison de 11 000 t d'éléments d'acier qui seront fabriqués dans les trois usines de l'entreprise situées à Edmonton, Sherbrooke et Saint-Romuald qui sont présentement à la recherche de travailleurs pour combler les emplois disponibles. L'installation est prévue pour le mois de juin 2009.

«L'obtention de cet important contrat confirme notre percée en Alberta», a déclaré Jean-François Blouin, directeur général de

Supermétal Structures. «Le fait que nous ayons été sélectionnés pour ce projet si prestigieux démontre l'excellente réputation de Supermétal ainsi que la valeur accordée à la qualité du service, l'élément distinctif qui fait notre force», a-t-il soutenu.

La tour de bureaux du Eight Avenue Place ajoutera plus de 90 000 m² d'espace de bureaux dans le marché immobilier en plein essor de Calgary. L'édifice de classe triple A sera à la fine pointe de l'innovation et visera notamment la certification environnementale LEED de catégorie Or. Une seconde tour de 37 étages est envisagée en Phase 2 si la demande le justifie.

Supermétal connaît une croissance soutenue en Alberta. Le manufacturier y a récemment signé un mandat de 2000 t d'acier pour le Centre de divertissement de course équestre de Calgary qui pourra accueillir plus de 10 000 amateurs enthousiastes et

offrir une panoplie de services. Il s'est vu également confier par Hitachi America la structure des quatre bâtiments principaux de la nouvelle centrale électrique Keephills 3 du tandem Epcor/Transalta, près d'Edmonton. Ce projet de plus de 3000 t d'acier englobe la turbine, la station de pompage, le centre traitement des eaux ainsi que la salle de contrôle.

Pour répondre à la demande, Supermétal a inauguré en avril dernier à Leduc, près d'Edmonton, une usine ultra moderne dotée d'équipements à contrôle numérique dernier cri.

Source: Supermétal Structures Inc.



Ateliers R.F.

WWW.ATELIERRF.COM

FINANCEMENT DISPONIBLE

Fabricant de Godets et d'Attaches industriels

1100 ch. Rhéaume (RTE 249), Sherbrooke, QC J1N 0G9 Tél: (819) 847-4136, Fax: (819) 847-4348

Mourir enseveli, non merci ! (la suite)

Cet article fait suite à celui portant le titre *Mourir enseveli* publié dans le numéro de juin/juillet de la revue *InfraStructures*.

En décembre dernier, la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) dévoilait les conclusions de son enquête sur l'accident qui a entraîné le décès de Fabien Guindon, journalier travaillant pour la municipalité d'Oka. Le 5 octobre 2007, le travailleur est mortellement enseveli dans une tranchée à la suite de la rupture d'une paroi. L'enquête révèle, entre autres, que la gestion de la sécurité des travaux d'excavation est déficiente quant aux méthodes de travail et à la mise en application des mesures de sécurité.

Le 5 octobre 2007, pour dégager une conduite d'égout sanitaire, des travailleurs creusent une tranchée dont les parois sont sub-verticales (presque verticales). Lors du creusage, la plus grande partie du déblai est empilée sur le côté est de la tranchée à moins d'un mètre du bord de la paroi correspondante. Un journalier descend au fond de la tranchée afin de compléter la réparation de la conduite. Du haut de la tranchée, l'opérateur de la chargeuse pelleteuse voit la paroi est s'effondrer. Il en avertit le journalier qui se dirige vers l'échelle. Le journalier ne peut remonter. Il est complètement enseveli.

L'enquête de la CSST a permis de retenir les causes suivantes pour expliquer l'accident :

- La mise en place du déblai à moins d'un mètre de la paroi est de la tranchée occasionne une surcharge menant à la rupture de cette paroi

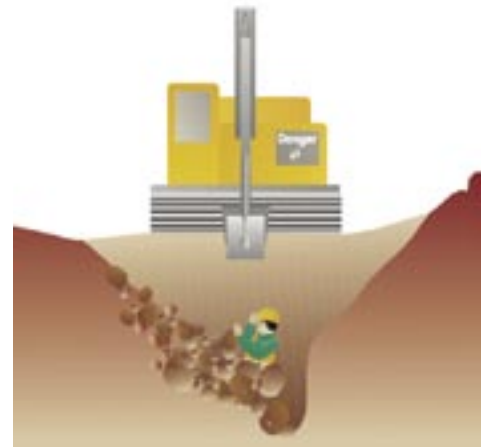
sub-verticale;

- La gestion de la sécurité des travaux d'excavation est déficiente quant aux méthodes de travail et à la mise en application des mesures de sécurité.

La CSST considère que la municipalité d'Oka a agi de façon à compromettre la sécurité de ce travailleur. En conséquence, un constat d'infraction a été délivré à la municipalité qui est passible d'une amende pouvant aller de 5000 \$ à 20 000 \$ pour une première offense ou de 10 000 \$ à 50 000 \$ en cas de récidive.

Afin d'éviter la répétition d'un tel accident, la CSST a interdit la poursuite des travaux dans la tranchée. De plus, afin de s'assurer qu'en tout temps les travaux d'excavation ou de tranchées s'effectuent de façon sécuritaire, la CSST a exigé l'application des mesures suivantes :

- que l'employeur transmette à la CSST un programme de prévention



**ÉQUIPEMENT LAURENTIEN ENR.**
JOHN DEERE Denis Avon



Camions articulés JD250D et JD300D disponibles en location

Charge nominale.....	51 150 lb (23 200 kg)	60 190 lb (27 300 kg)
Capacité (SAE 21).....	18 y ³ (13,8 m ³)	26,3 y ³ (16,0 m ³)
Propulsion.....	PowerTech Plus 205 hp	PowerTech Plus 285 hp
Transmission.....	automatique 2F	automatique 2F



**Vente neufs et usagés
service et pièces
Programmes de location
à court et long terme disponibles**

Tél: (819) 326-7373 • 1-800-567-6757
Cell: (514) 803-9747 • Fax: (819) 326-7222
4863 Route 117, Sainte-Agathe-des-Monts, QC J8C 2Z8

**Eddynet**



**Balai tanneur
ou ramasseur
s'installent sur
des chargeurs,
tracteurs,
chariots
élévateurs
et autres
équipements**



**Financement
par crédit-bail
disponible**



**Fabrication
Vente
Service**

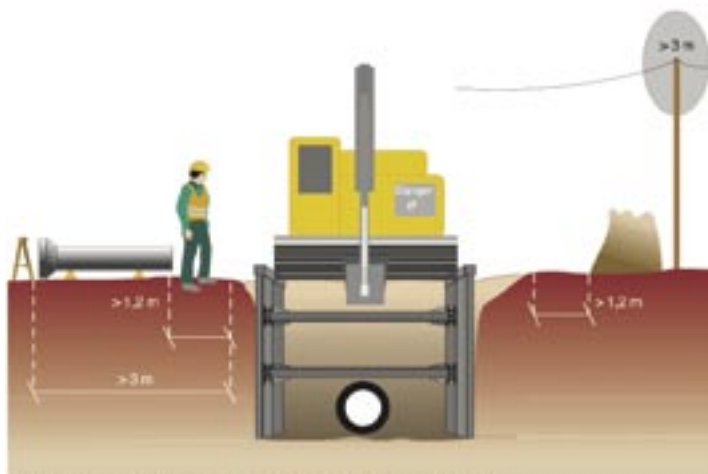
Luc Brunelle (Ouest du Québec & Ontario) (819) 460-2954
Jean-Luc Perron (Est du Québec) (819) 460-2952

Sans Frais: 1-888-444-2802

Tous les balais sont équipés d'un système flottant réduisant l'usure de la brosse et augmentant l'efficacité de balayage

www.eddynetinc.com • Email: info@eddynetinc.com

Connaissez-vous les angles de repos prescrits pour les différents sols?



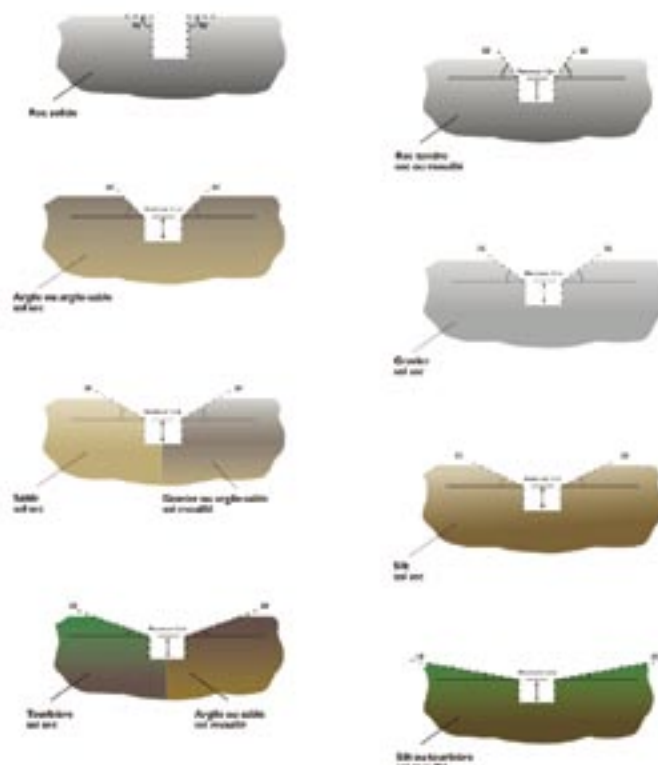
Source : Pour mieux sécuriser le travail de creusement, d'excavation et de tranchée, addendum pour l'interprovincial, CSST, 2001

pour les travaux d'excavation ou de tranchées et que les mesures qui y sont prescrites soient conformes à la réglementation et appliquées avec rigueur;

- que les travailleurs soient formés pour appliquer les méthodes de travail sécuritaires lors des travaux d'excavation ou de tranchées;
- que des mesures de surveillance soient prises afin de s'assurer que la procédure est respectée intégralement.

La municipalité s'est conformée aux exigences de la CSST et la reprise des travaux a été autorisée dans la tranchée.

Toutes les municipalités du Québec recevront un avis qui rappelle le danger d'ensevelissement et les mesures de prévention requises pour



Attention! Un sol gelé, ce n'est pas du roc.

éviter la répétition d'un tel drame. Cet avis indique aussi que la CSST applique une politique de tolérance zéro, quant aux dangers liés aux travaux d'excavation ou de tranchées.

Depuis dix ans, la CSST met en œuvre un Plan d'action construction afin de contribuer à réduire le nombre de lésions professionnelles dans le secteur de la construction. D'ailleurs, les travaux d'excavation ou de tranchées non conformes furent les premiers dangers ciblés par le plan d'action. Ce dernier mise notamment sur l'importance d'une gestion permanente de la santé et de la sécurité par tous les intervenants sur les chantiers. En effet, sécuriser un chantier représente un travail d'équipe et tous sont interpellés : contremaître, agent de sécurité, sous-traitant, travailleur, etc.

Et pour aider les milieux de travail dans cette démarche, la CSST a conçu un Évaluateur de la gestion SST sur les chantiers. Il s'agit d'un outil d'auto-évaluation qui permet de faire un diagnostic de la santé et de la sécurité du travail sur un chantier à un moment précis.

Pour en savoir plus sur le Plan d'action construction de la CSST, l'Évaluateur de la gestion SST sur les chantiers et consulter des publications, visitez le site Web de la CSST à l'adresse suivante : www.csst.qc.ca/construction.

Il est également possible d'obtenir des informations et de s'inscrire à des formations en santé et en sécurité du travail en visitant les sites Web de l'ASP-construction et de l'ASP-Affaires municipales aux adresses suivantes : www.asp-construction.org et www.apsam.com.

Source : Commission de la santé et de la sécurité du travail

CTCQ • Calendrier des activités 2008-2009		
Dates	Activités	Compagnies/Intervenants
11 septembre 2008	Congrès annuel Les incontournables de la gestion	Centre de Congrès Renaissance Fournisseurs et exposants
11 octobre 2008	Soirée Grandiose	Le Reine Elizabeth
25 novembre 2008	Freins à disques : avantages et entretien	Bendix C.V.S Pierre Roberge Fabrizio Rinaldi
13 janvier 2009	Ce qui s'en vient...	S.A.A.Q. René Desautels
10 février 2009	Visite Industrielle le Métro de Montréal	Société de Transport de Montréal André St-Pierre
10 mars 2009	Huiles à transmissions et engrenages	Pétro-Canada Isabelle Schiavon Yves Tremblay
18 avril 2009	Expo Cam À vos côtés avec FRENO	FRENO Christian Prince
29 mai 2008	Tournoi de golf annuel Le plus gros tournoi de l'industriel	C.T.C.Q. Yves Payette

Communiquez avec le CTCQ
pour plus de détails ou prédictions
www.ctcq.ca • ctcq@videotron.ca
Paul Ratté • tél./fax: (450) 669-3584

Depuis 1995,
InfraStructures
est la référence de l'industrie

La nouvelle DCR-20 de Furukawa

En mars dernier, Furukawa introduisait sa toute nouvelle foreuse, la DCR-20. Cette foreuse de type fond de trou a été spécialement conçue pour des trous de 89 à 152 mm de diamètre et une profondeur allant jusqu'à 43,3m.



Pour les carrières et le marché de construction, la foreuse Furukawa DCR-20 de type fond de trou sera un choix indispensable pour tous travaux exigeant un forage de précision même dans un roc fissuré ou un mort-terrain. Avec une longueur de 9,67m, une hauteur de 3,79m, et une largeur de 2,40m en position transport, la nouvelle Furukawa DCR-20

vous permet d'effectuer vos déplacements aisément. Le châssis compact de 21 000 kg, qui offre une maniabilité très appréciée, des chenilles de traction de 3,57m et force de traction de 105 kN permettent un déplacement en douceur même dans sur les terrains accidentés. La puissance est fournie par un moteur Caterpillar C13 Tier III qui développe 440 hp à 2100 tr/min. Le compresseur refroidi à l'huile produit de 847 cfm @ 363 psi.

La nouvelle cabine comporte toutes les caractéristiques voulue pour assurer à l'opérateur confort, sécurité et productivité. Le contrôle de forage simple à levier de commande est ergonomique. Les changements de tiges sont effectués par un simple levier pour l'ajout, jusqu'à 8 tiges de 5 m pour un maximum forage de 43,3 m incluant la tige d'amorce. Le tableau de bord comprend des jauges bien positionnées. Les ajustements de forage tels que, rotation, pousse, et force d'impact sont à la portée de l'opérateur. L'indicateur d'angle électronique est ajustable pour suivre tout les angles demandés.



Une tête rotative Dowmax/me350 avec un couple maximal de 2397 lb pi offrant une vitesse de rotation nominale de 120 tr/min pour les diamètres de 89 à 152 mm. Tous marteaux de type A.P.I. 89 mm sont adaptables. Le système de dépoussiéreur très performant de 70 m³/min à pulsations est doté d'un boyau de succion 150 mm.

Source: Eastrock Inc.



**On a ce qu'il faut
pour vos travaux
de dynamitage...**





EASTROCK INC.

Mario Roussel
Michel Deschamps
 cellulaire : (613) 880-3780
 cellulaire : (613) 880-3653
 sans frais : 1-877-737-3963
 3389, rue Hawthorne Ottawa, ON K1G 4G2
 bureau : (613) 737-3963 • télécopieur : (613) 737-3908

**ZÉRO SOUCL
100% PERFORMANT**



**ZÉRO TRACE
SUR LES SURFACES
FRAGILES**



**ZÉRO PROBLÈME
DANS LES ESPACES
RESTREINTS**



0%

**d'intérêt sur 36 mois à
l'achat d'un compact Cat®**

Nos équipements Cat sont fiables, faciles d'entretien, ergonomiques et confortables. Les compacts Cat sont reconnus pour augmenter votre rentabilité. Jumelés à une variété d'accessoires Cat, vous aurez l'assurance d'une performance et d'une polyvalence de travail à longueur d'année. Pour vous le démontrer, nous vous proposons de faire **gratuitement** l'essai de l'équipement de votre choix à l'une de nos succursales Hewitt ou directement sur votre chantier.

**OFFREZ-VOUS UN CAT À PRIX COMPACT
DÈS MAINTENANT!**

Pour en savoir plus sur nos différents programmes d'achat et de location, avec ou sans option d'achat, n'hésitez surtout pas à communiquer avec un représentant Hewitt.

MAC 14-08

Hewitt

CAT

1 866 444-9944

Entreprise québécoise, en affaires depuis 55 ans
avec plus de 350 techniciens à votre service.

Baie-Comeau
418 298-3003

Chicoutimi
418 545-1580

Rupert
819 672-2183

Hull
819 770-1801

Pointe-Claire
514 830-3100

Québec
418 678-3000

Saint-Hubert
450 678-8888

Saint-Laurent
514 334-7004

Sept-Îles
418 982-7791

Trois-Rivières
819 371-1005

Val-d'Or
819 825-5494

Webush
709 282-3386

Hewitt.ca

AUSA exposait ses dernières nouveautés à TEM TECMA 2008

Lors de TEM TECMA 2008, le salon international de l'urbanisme et de l'environnement, dont la 14^e édition s'est tenue à Madrid du 10 au 13 juin dernier, AUSA présentait ses produits destinés aux secteurs de l'urbanisme et des services municipaux.

La gamme complète de véhicules Multiservices d'AUSA occupait une place de choix au TEM TECMA car ils s'adaptent pratiquement à tous les travaux d'entretien municipal.

C'est le cas du nouveau M 300 H, un véhicule tout usage, robuste et extrêmement maniable, d'une capacité de chargement de 2500 kg. Il est équipé d'un moteur Volkswagen de 100 hp conforme à la norme EURO 4. Il atteint une vitesse maximum de 60 km/h et dispose d'une transmission hydrostatique à 2 vitesses et secondaire à 2 vitesses ainsi

que d'une traction permanente des 4 roues avec un différentiel central type COMPEN®.

Ce véhicule est remarquable par sa



fiabilité, sa sécurité, son ergonomie et son concept novateur, ce qui lui permet de se transformer selon les besoins du moment, en balayeuse, débroussailluse latérale, chasse-neige ou nettoyage à haute pression. Tout cela grâce au système «Spin Frame» qui rend possible le remplacement facile et rapide de la benne arrière par un autre type

d'accessoires. De plus, son importante garde au sol associée à sa grande puissance lui permet de franchir facilement les obstacles et de monter des pentes à 45% à pleine charge.

La balayeuse articulée à aspiration B 2200 peut atteindre tous les recoins et travailler dans toutes les conditions. La B 2200 est



indispensable et utile partout : trottoirs, chemins, rues, zones d'accès, parkings intérieurs et extérieurs, etc. Elle peut être équipée de deux, trois ou quatre brosses. La balayeuse dispose également d'un boyau d'aspiration de 6 m de long avec un embout, un réservoir d'eau de 100 l et une benne pour le ramassage des déchets. Elle offre

Arbres de transmission pour toutes applications

SPICER elbe HERRITON greaspro

Prises de pouvoir pompes et valves hydrauliques

CHESEA DNEB

Fabrication de boyaux hydrauliques

Surpresseurs pour déchargement de vrac sec
ciment, farine, sucre, etc.

Gardner Denver GD CycleBlower

Bottiers de transfert pour travaux robustes

Capacité 550 hp

OMSI OMSI Transmission S.p.A.

SPICER®

BOSS Compresseurs montés sur le châssis
Jusqu'à 185 cm

Plus besoin de remorquer un compresseur portatif

Du Génie en mouvement

M.DRIVE SHAFT HD

MONTRÉAL

2515 rue Légar, LaSalle, QC H8N 2V0

Tél: 514-363-1821 / Fax: 514-363-0306

Sans frais: 1-877-363-1821

PTO SOUFFLEUR HD

QUÉBEC

2717 av. Walt, Sainte-Foy, QC G1P 3G3

Tél: 418-877-2131 / Fax: 418-877-6570

Sans frais: 1-877-770-6786

Le spécialiste du pneu usagé :

- Camions
- Hors-Route
- Agricole

CENTRE DE PNEUS DD 25 ANS

GRANDEUR	MODELE	ETAT	PRIX
1300R24	BRIDGESTONE VUT	100%	995.00 \$
15.5R25	BRIDGESTONE VUT	100%	995.00 \$
1600X25	E3 28 PR	100%	895.00 \$
20.5R25	BRIDGESTONE VUT	100%	1900.00 \$
20.5R25	MICHELIN XHA	100%	2400.00 \$
23.5R25	BRIDGESTONE VKT	100%	2600.00 \$
26.5R25	CONTINENTALSTL3	100%	4500.00 \$
29.5X25	FIRESTONE L5 28PR	100%	4700.00 \$
29.5X25	FIRESTONE L3 22PR	100%	2900.00 \$

Spécial du mois

29.5R25 BRIDGESTONE VSDL L5 1" 95% 9000.00 \$ CH.

VENTE DE PNEUS
NEUFS • USAGÉS • RECHAPÉS
VULCANISATION À CHAUD

Service Routier 24 H

Quantités limitées • Pour plus d'information, veuillez communiquer avec

Normand Gagné

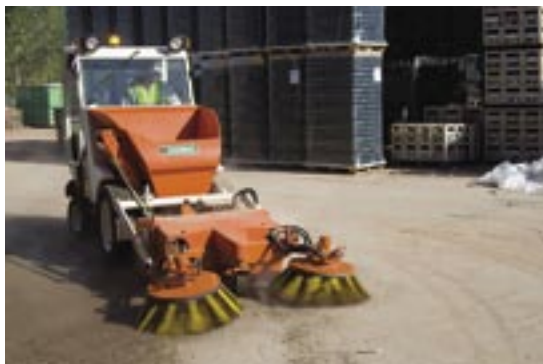
Téléphone 450-477-6444 • Sans Frais 1-877-477-6444

www.pneusdd.com • information@pneusdd.com

2950 chemin Gascon, Terrebonne, QC J6X 4H4

également une gamme unique d'accessoires démontables en quelques secondes et sans descendre de la cabine de l'opérateur : lame chasse-neige, faucheuse-tondeuse, débroussailluse et épandeur.

Les balayeuses compactes B 201 RH et la B 120 RM répondent aux besoins les plus spécifiques des municipalités. Il s'agit en effet d'équipements économiques et très polyvalents, pouvant réaliser de nombreuses tâches. C'est particulièrement évident dans le cas de la nouvelle B201RH, une balayeuse totalement nouvelle sur motobasculateur. Cette machine permet de disposer en même temps d'une puissante balayeuse et d'un motobasculateur à pelle autochargeable, à chargement frontal, aussi utile pour le transport de matériaux que pour le dégagement de la neige le cas échéant. Quant à l'autre modèle, le B 120 RM, de taille plus réduite, il est extrêmement maniable et fonctionnel. C'est un engin compact, très maniable et



fiable, équipé d'un système de balayage à brosse centrale flottante.

Les Multiservices d'AUSA sont bien adaptés aux nombreux travaux municipaux. Parmi les modèles présentés à TEM TECMA, soulignons le M 150 MC d'une capacité de charge de 1500 kg, muni d'un moteur Kubota D1105 de 22 hp.



Le M 250 M Grue, un véhicule robuste et maniable d'une capacité de charge de 2500 kg. Il dispose d'une transmission hydrostatique à 2 vitesses et secondaire à 2 vitesses, d'un moteur Volkswagen TDI 1.9 l de 80 hp. Il dispose d'une grue Palfinger d'une capacité de 280 kg à 8,10m de hauteur.

Il peut également être équipé, en option, d'une nacelle élévatrice, à télécommande pouvant soulever 120 kg à une hauteur de travail de 10,7m.

Enfin, le célèbre TASK M 50 D, polyvalent, dans sa version diesel, était l'un des protagonistes du salon. D'une capacité de charge de 500 kg, il atteint les 60 km/h, la vitesse la plus

élevée du marché des moteurs diesel. Il convient de souligner que ce multiservice reçoit l'homologation européenne type quadricycle lourd, qui lui permet d'être immatriculé pour pouvoir circuler sur la voie publique partout en Europe.

Source: AUSA

ÉQUIPEMENTS
Lambert

4250 rue Vachon, Drummondville, QC J2B 6V4
Téléphone: (819) 474-6989

Fax: (819) 474-8820
www.equipementlambert.com
Info@equipementlambert.com

FH FARESIN HANDLERS

Parmi les plus grands au monde



Plafond bas?
6.25 • 73 % de hauteur
6.28 • PTO 100 hp en option
7.30 C • compact



9.30 • 9.0 m / 3000 kg
11.30 • 11.0 m / 3000 kg



14.35 • 14.0 m / 3500 kg
14.42 • 14.0 m / 4200 kg
17.30 • 17.0 m / 3000 kg
17.40 • 17.0 m / 4000 kg

Maintenant 2 modèles de rotatives disponibles



15.45 • 15.0 m / 4500 kg
18.45 • 11.0 m / 4500 kg



Besoin de puissance?
10.70 • 10.0 m / 7000 kg

Une attente qui valait la peine

Jacques Duval

lecteurs d'un magazine allemand de suggérer le nom de son nouveau VUS. Comme il y avait déjà le Touareg, la Touran et la Sharan au sein de la famille de Volkswagen en Europe, on a choisi de demeurer dans la chaleur du désert en retenant le nom de Tiguan.

Alors que les Européens ont droit à deux modèles de Tiguan – l'un pour la ville

soit un argument de vente décisif.

Si l'absence du modèle «Track & Field» peut se défendre, je m'explique mal que les consommateurs canadiens et québécois ne reçoivent pas toute l'attention qu'ils méritent de la part de Volkswagen qui n'offre qu'une seule motorisation, soit: un quatre cylindres turbocompressé de 2 litres développant 200



Après une entrée fort remarquée, mais tardive, dans la catégorie des VUS de luxe avec son Touareg, Volkswagen récidive dans le segment des VUS compacts en proposant le Tiguan. Conscient que le train était déjà passé et qu'il serait difficile de s'imposer face à des rivaux bien établis, Volkswagen a conçu un véhicule dont la technologie et le prix lui permet de jouer, à la fois, sur le terrain de jeu des Toyota RAV4 et BMW X3.

nommé «Citadine» et l'autre désigné «Track & Field» pour faire du hors route – chez nous, Volkswagen nous offre, pour l'instant, que le modèle à vocation urbaine. Quand on sait que seulement 5% des propriétaires de VUS oseront un jour relever le défi de traverser des ornières ou un champs de boue, on comprend mieux la décision de la compagnie. Toutefois, il faut avouer que le modèle hors route a fière allure avec ses caractéristiques

chevaux. En Europe, le Tiguan propose trois autres motorisations dont la plus intéressante serait, si elle nous était proposée, un moteur turbo-diesel (TDI) de dernière génération. Mais, comme il faut se contenter du 2 litres turbo à essence, mentionnons que ce dernier nous a conquis tant au niveau de ses performances que pour sa faible consommation. Il faut dire que la boîte semi-automatique à six rapports est bien adaptée.



Pour justifier son retard, Volkswagen précise que c'est le renouvellement de la gamme déjà existante, surtout en Europe, qui a été privilégiée au détriment du développement d'un petit VUS. Cette longue attente a permis, notamment, au constructeur allemand de revenir à sa philosophie de «véhicule du peuple». Les grands penseurs de la mise en marché ont joué de ruse en demandant aux

de baroudeur. Pour ce faire, le pare-chocs avant a été modifié et une plaque de protection a été ajoutée sous le moteur. Ce qui lui autorise un angle d'attaque de 28° pour mieux escalader un monticule ou franchir un fossé, comparativement à 16° pour le modèle de ville. Mais, étant donné que la majorité des Tiguan ne poseront jamais une roue dans une dune de sable, il n'est pas sûr que cela

Même si la version «Track and Field» n'est pas encore disponible au pays, on peut se consoler en sachant que Volkswagen importe chez nous un modèle à deux roues motrices avec boîte manuelle à six vitesses. Non offert sur les marchés européens, le Tiguan 4x2 permet de réduire la facture d'achat et celle de carburant. Équipé de la transmission intégrale permanente 4Motion, ce système

répartit le couple selon les besoins et les conditions de la route ou du terrain. En temps normal, 90% du couple est transmis à l'avant et 10% à l'arrière. En cas extrême, presque 100% de la motricité peut être attribuée à l'essieu arrière. Assurant une tenue de route particulièrement neutre et annihilant toute perte de motricité, la possibilité de recourir à une transmission intégrale permanente est une bonne chose. Mais, avec la hausse des prix du carburant, on peut aussi argumenter que c'est totalement inutile pour un usage urbain surtout que le dispositif 4Motion augmente la consommation d'essence. Toutefois, au rythme où la Ville de Montréal a déneigé ses rues l'hiver dernier, on peut supposer que plusieurs Montréalais ne pensent pas qu'un



rouage intégral est superflu, surtout lorsqu'il faut sortir sa pelle à tous les matins pour sortir d'un banc de neige!

Sur la route, le Tiguan soulève peu de critiques. Le comportement routier est typique aux produits Volkswagen avec une direction informative et bien dosée. En ce qui concerne la suspension, ni trop molle ni trop ferme, il s'agit d'un bon compromis. Le roulis est bien contrôlé et, grâce aux nombreux aides



à la conduite incluant la traction asservie et le programme de stabilisation électronique, on se surprend même à rouler trop vite. Lors d'un freinage d'urgence, il faut être prudent car on ressent tout le poids du véhicule sur la pédale.

L'habitabilité est particulièrement intéressante, notamment à l'arrière avec un espace généreux pour les jambes. L'assise de la



Fiche Technique

Volkswagen Tiguan

Type:	utilitaire sport compact
Moteur:	L4 - 2,0 litres - 16 soupapes - turbocompresseur
Puissance:	200 hp @ 5100 tr/min - 207 lb pi @ 1700 tr/min
Transmission:	automatique 6 rapports
Direction:	à crémaillère assistée
Suspension:	av indépendante / arr indépendante
Freins:	av disques / arr disques, ABS
Accélérations 0-100 km/h:	8,5 s



	Volkswagen Tiguan	Acura RDX	BMW X3
Empattement:	260 cm	265 cm	280 cm
Longueur:	443 cm	459 cm	457 cm
Largeur:	181 cm	187 cm	185 cm
Hauteur:	168 cm	166 cm	167 cm
Poids:	1557 kg	1785 kg	1845 kg
Puissance:	200 hp	240 hp	260 hp
Pneus:	235/50R18	235/55R18	235/55R17
Réservoir:	63 l	68 l	67 l

banquette est coulissante et les dossiers inclinables. À l'avant, les baquets sont fermes et pourraient être plus rembourrés. Côté insonorisation, il manque un peu de mousse pour mieux filtrer les bruits du bitume défraîchi.

Le volume du coffre est décevant mais se reprend avec sa modularité. Hormis sa banquette divisée 60-40, le rabattement de l'accoudoir permet d'y glisser des skis ou planches à neige - une astuce appréciée car elle permet à quatre personnes d'aller au centre de glisse en tout confort sans devoir boulonner un support ou coffre sur le toit.

La présentation du tableau de bord s'inspire de celui qui garnit la Rabbit. Si l'er-

gonomie est sans faille, la qualité de certains matériaux laisse à désirer pour un véhicule germanique. Quant à l'équipement de série, il est passablement complet.

En terminant, comme il s'agit d'un nouveau modèle pour Volkswagen, il reste juste à souhaiter que la fiabilité soit au rendez-vous.

**Vous trouverez
les essais routiers publiés
dans les numéros précédents sur
www.infrastructures.com**

Conception
Fabrication
Installation

Nominations

Métal Grenier Ltée annonce l'arrivée de monsieur **Simon Garneau** à titre de représentant technique.

Monsieur Garneau possède une solide expérience dans le domaine de la fabrication d'équipements de transport. Il a exercé des fonctions d'assurance qualité et de ventes internes pour Métal Grenier au cours des huit dernières années. Son principal défi consiste maintenant à fidéliser et à développer la clientèle de Métal Grenier sur le territoire canadien.

Source: Métal Grenier Ltée



Compétition Baja SAE à Orford

Les étudiants de l'ÉTS se sont classés au 4^e rang lors de la compétition Baja SAE Montréal, tenue à Orford du 11 au 14 juin 2008. L'Université de Sherbrooke a également fait bonne figure en se classant au 6^e rang.

Cette épreuve est l'une des nombreuses compétitions étudiantes d'ingénierie organisées par la Society of Automotive Engineers (SAE). Plus de 120 universités et collèges du Canada, des États-Unis, du Mexique, du Brésil, du Venezuela et de l'Inde participaient à cet événement.



Voici le classement final des 10 meilleures équipes :

- | | |
|--|---|
| 1- Centro Universitario Da FEI, Brésil | 6- Université de Sherbrooke |
| 2- SUNY - Stony Brook University | 7- University of Michigan - Ann Arbor |
| 3- University of Florida | 8- University of Windsor |
| 4- École de technologie supérieure | 9- Tennessee Tech University |
| 5- University of South Florida | 10- University of Louisiana - Lafayette |

L'organisation du Baja SAE Montréal a pu compter sur de généreux partenaires tels que l'Ordre des ingénieurs du Québec, Polaris, Honda, NAC, Constantineau Mont-Laurier, Cummins, GM, Marmen, Briggs & Strattons, Thomas & Betts, Timkens, Autodesk et le Grand Prix de Valcourt. De plus, BRP s'est joint à titre de partenaire afin de supporter l'innovation et la détermination chez les compétiteurs.

Source: Club Mini-Baja de l'ÉTS

DEL Équipement est fier d'annoncer la venue dans leur équipe de **Jean-Pierre Bourck** en tant que directeur des ventes d'équipements de remorquage Jerr-Dan et autres équipements de camions.

Monsieur Bourck sera un atout important au sein de DEL et sa vaste expérience et ses connaissances techniques dans l'industrie du transport contribueront à la croissance soutenue de l'entreprise et à offrir un service professionnel à sa clientèle.

DEL Équipement est l'un des plus grands manufacturiers de bennes basculantes, plate-formes et «roll-off» au Canada. L'entreprise est également distributeur exclusif des produits Jerr-Dan, fourgons Unicell, systèmes rétractables Swaploader et grues articulées, Effer et Maxilift.

Source: DEL Équipement



**PETITES
ANNONCES**
75 \$ plus taxes

**La meilleure couverture
de l'industrie au Canada!**



Compresseur à air SULLIVAN 2002, 375 cfm
Autres modèles disponibles Prix sur demande
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



Balai de rue ELGIN PELICAN 1990, peinture neuve, entièrement révisé
Autres modèles disponibles Prix: 32 000 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



Antérieurement *Équipement Fédéral*

**UN NOM
UNE COMPAGNIE
UN ENGAGEMENT DE SERVICE**



- Construction

- Utilitaire

- Minier

- Forestier

Nous sommes fiers de vous présenter *Équipement SMS inc.* Trois compagnies d'équipement lourd se sont réunies pour former un des plus grands concessionnaires **Komatsu** au monde.

Antérieurement connues sous les noms de *Coneco Equipment*, *Équipement Fédéral* et *Transwest Mining Systems*, ces compagnies se sont rassemblées pour offrir une approche synchronisée et centrée sur les besoins de leurs clients dans les secteurs de la construction, de la foresterie et des mines ainsi que les utilisateurs de produits utilitaires. *Équipement SMS* offre à ses clients des solutions intégrées et une gamme de services à l'échelle nationale.

SMS propose la gamme la plus complète de produits, de pièces et de services dans l'industrie à travers son réseau de 43 succursales au Canada.

Équipement SMS – Un nom, une compagnie, un engagement de service.

KOMATSU



43 succursales à travers le Canada
Région Est du Canada : 800 881-9828

Fabrication sur mesure
Location • Réparation

REMOREQUES **LAROCHE**
OO

Pièces ...à l'écoute de vos besoins

Téléphone: (819) 846-2622
2060 Route 222
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0
www.remorequeslarocha.com



MÉTAL SARTIGAN INC.

Fabricant de bâtiments d'acier
préfabriqués (Bâti-Kit)
LARGEURS DISPONIBLES:
24', 30', 36', 39', 48', 60', 72', 78', 90' & 99'
LONGUEUR AU BESOIN
Sans Frais: 1-888-865-2284

1000, 40^e Rue Ouest, Ville de Saint-Georges (Beauce), QC G5Y 6V2



Corail Bleu Voyages

Sélection de B&B
pour vos expositions
à Montréal

Forfaits avantageux
pour vos expositions
à l'étranger

Téléphone: (514) 284-3793 / 1-888-339-3793 / Fax: (514) 284-6737
4351 rue Saint-Hubert, Montréal, QC H2J 2X1 / www.corailbleu.qc.ca

Réservez dès maintenant!



..... faites nous parvenir les changements par la poste, par télécopieur ou par courriel

Abonnement

Faites des modifications ou
ajoutez vos collègues à la liste d'envoi

Ancienne adresse

Nom : _____

Compagnie : _____

Adresse : _____

Province/Code Postal : _____

Nouvelle Adresse

Nom : _____

Titre : _____

Compagnie : _____

Adresse : _____

Province/Code Postal : _____

Téléphone : _____

Télécopieur : _____

Courriel : _____

Agenda

SIVIC 2008

9 septembre au 11 septembre 2008
Saint-Jean-sur-Richelieu, QC Canada

inter airport India

11 septembre au 13 septembre 2008
New Delhi, Inde

4^e DEMOMAT

12 septembre au 14 septembre 2008
Mons, Belgique

CONEXPO Russia

15 septembre au 18 septembre 2008
Moscou, Russie

APEX 2008

17 septembre au 19 septembre 2008
Maastricht, Pays-Bas

DEMO International 2008

18 septembre au 20 septembre 2008
Halifax, NS Canada

SC&RA Crane & Rigging Workshop

18 septembre au 20 septembre 2008
Toronto, ON Canada

MINExpo® 2008

22 septembre au 24 septembre 2008
Las Vegas, NV États-Unis

INTERROUTE&VILLE 2008

23 septembre au 25 septembre 2008
Rennes, France

Mobility and Road Safety Conference - International Road Federation

3 octobre au 4 octobre 2008
New Delhi, Inde

Congrès de la Sim (Société de l'industrie minérale)

14 octobre au 17 octobre 2008
Limoges, France

2008 IRF Seminar on Contract Maintenance and Innovative Finance

19 octobre au 29 octobre 2008
Orlando, FL États-Unis

Garden & Florist Expo 2008

21 octobre et 22 octobre 2008
Toronto, ON Canada

ICRI 2008 Fall Convention - International Concrete Repair Institute

29 octobre au 31 octobre 2008
St. Louis, MO États-Unis

CamExpo 2008

7 novembre au 9 novembre 2008
Québec, QC Canada

2^e Conférence internationale sur les routes et l'environnement - IRF

10 novembre et 11 novembre 2008
Genève, Suisse

Congrès INFRA 2008

17 novembre au 19 novembre 2008
Québec, QC Canada

Bauma China 2008

25 novembre au 28 novembre 2008
Shanghai, Chine

inter airport China

2 décembre au 4 décembre 2008
Beijing, Chine

Concrete Sawing & Drilling Association - CSDA 2009 Convention

3 mars au 7 mars 2009
Cancun, Mexique

World of Asphalt Show & Conference / World of Aggregates

9 mars au 12 mars 2009
Orlando, FL États-Unis

EXPO Grands Travaux

3 avril et 4 avril 2009
Montréal, QC Canada

Intermat 2009

20 avril au 25 avril 2009
Paris, France

WasteTech 2009 6th International Trade Fair on Waste Management, Recycling and Environmental Technology

2 juin au 5 juin 2009
Moscou, Russie

Bauma 2010

19 avril au 25 avril 2010
Munich, Allemagne



LARUE

Le choix des professionnels pour l'équipement spécialisé



LeeBoy 8515 construction robuste dans un ensemble conçu pour la manœuvrabilité et la productivité. Augmentez votre productivité et réduisez vos coûts d'opération avec la paveuse 8515 de LeeBoy. Cette paveuse a deux convoyeurs de 36 po, des vis d'alimentation de 12 po, et «Power Slope» disponible pour les extensions. La 8515 incorpore les avantages des grosses paveuses d'autoroute. Moteur Kubota 87 hp, table vibrante Legend™ de 8 à 15 pi, avec chauffage au propane ou électrique, assure une qualité de finition digne de son nom. Avec des commandes doubles pour les opérateurs et sa facilité d'opération en mode «Low Deck» ou «High Deck» elle offre une configuration idéale pour tous les chantiers.

DISTRIBUTEUR

LeeBoy

POUR LE QUÉBEC ET LES PROVINCES MARITIMES

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de LeeBoy ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage.

En effet, LeeBoy vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé LeeBoy et J.A. Larue Inc.

En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.

LARUE
1-877-658-3013
MONCTON • QUÉBEC • MONTRÉAL • LAVAL • TORONTO

Siège social • 680, rue Lenoir, Sainte-Foy • Fax: (418) 658-6799

Toronto: 3320 American Drive, Mississauga (Ontario)

Téléphone: (905) 673-3013 • Fax: (905) 673-3015

NOUVEAU!

LeeBoy 7000

Moteur 50 hp, avec table Legend™ 8 à 13 pi, double convoyeurs automatiques de 36 po.



Batai Rosco Challenger III robuste, idéal pour les tâches les plus exigeantes, brosse à changement rapide (moins de 5 min), moteur Cat 80 hp, entraînement hydrostatique



Niveleuse LeeBoy 785 Châssis articulé sur 40 degrés, transmission «PowerShift» à 6 rapports, moteur Cummins turbo 130 hp, lame avant et scarificateur.



Distributeur de bitume LeeBoy L600T Application d'émulsion à chaud pour des réparations professionnelles. Capacités de 150 à 500 gallons.

 service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com



DENIS GAUVIN INC.

70 rue D'Anvers, St-Augustin-de-Desmaures

112 boul. Prévost, Boisbriand

www.denisgauvin.ca

Québec

Montréal

Internet

Téléphone

(418) 878-4007

Sans-Frais

1-800-563-4007

Fax

(418) 878-4777



**Doosan Infracore
Construction Equipment**

Excavatrices sur chenilles
jusqu'à 50 tonnes
Excavatrices sur roues
de 14 à 21 tonnes



Chargeurs sur roues
jusqu'à 4,8 mètres cubes

